Chan Chi Kun, guarda, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau — a pedido do interessado, revogado o despacho de S. Ex.ª o Governador, de 21 de Junho de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

Florêncio Paula da Silva, chefe de secção, do quadro da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego de Macau — a pedido do interessado, revogado o despacho de S. Ex.ª o Governador, de 19 de Maio de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

Maria de Fátima Cachinho Cordeiro, intérprete-tradutora principal, do quadro da Conservatória do Registo de Nascimentos da Direcção dos Serviços de Justiça de Macau — a pedido da interessada, revogado o despacho de S. Ex.ª o Governador, de 16 de Junho de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

Lam Choi Va do Amaral, aliás Maria Vitória Lam do Amaral, adjunto-técnico especialista, do quadro da Direcção dos Serviços de Economia de Macau — a pedido da interessada, revogado o despacho de S. Ex.ª o Governador, de 13 de Outubro de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

Mac Kuong Veng, técnico executivo, da Companhia de Telecomunicações de Macau (ao abrigo do Decreto-Lei n.º 10/82/M) — a pedido do interessado, revogado o despacho de S. Ex.ª o Governador, de 23 de Junho de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

Armando Augusto de Souza, chefe, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau — a pedido do interessado, revogado o despacho de S. Ex.ª o Governador, de 24 de Outubro de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

Leong Tai Hei, operário semiqualificado, do quadro da Câmara Municipal das Ilhas — a pedido do interessado, revogado o despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 27 de Outubro de 1995, de reconhecimento do direito de desvinculação da Administração Pública de Macau mediante compensação pecuniária.

(Canceladas as respectivas anotações pelo Tribunal de Contas de Macau, em 3 de Fevereiro de 1998).

Gabinete de Apoio ao Processo de Integração, em Macau, aos 18 de Fevereiro de 1998. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Manuela Silva.*

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho de 15 de Dezembro de 1997, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, visado pelo Tribunal de Contas em 3 de Fevereiro de 1998:

Lam Iat Hong — celebrado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 7 de Janeiro de 1998, para exercer funções de coordenador da lavandaria da PMH, deste Instituto, nos termos do artigo 44.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto.

(É devido o emolumento de $ 24,00)

Por despacho de 12 de Janeiro de 1998, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, visado pelo Tribunal de Contas em 5 de Fevereiro do mesmo ano:

Tang Pou Kuok, aliás Pedro Tang — nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro deste Instituto, a partir de 22 de Janeiro de 1998, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea *b*), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

(É devido o emolumento de $ 40,00)

Por despachos de 27 de Janeiro de 1998, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura:

Lau Kin Man e Chan Iat Oi — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 12 de Fevereiro e 16 de Março de 1998, para exercerem funções de cozinheiro e empregada de copa e auxiliar de limpeza, respectivamente, neste Instituto, nos termos do artigo 44.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto.

Pun Ngan Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 3 de Março de 1998, para exercer funções de técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Ian Mei Kun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 26 de Fevereiro de 1998, para exercer funções de chefe do SATA, equiparado a chefe de divisão, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º, n.os 1 e 2, Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho.

Por despacho de 28 de Janeiro de 1998, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura:

Leong Pui Noi — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 10 de Março de 1998, para exercer funções de empregada de copa e auxiliar de limpeza, neste Instituto, nos termos do artigo 44.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto.

Instituto de Formação Turística, em Macau, aos 18 de Fevereiro de 1998. — A Presidente do Instituto, *Virgínia M. Trigo.*

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal

técnico do quadro da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 1997:

Candidato aprovado: valores

Pamela Maria de Lourdes Viegas 7,86

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, de 9 de Fevereiro de 1998).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Brenda Dulce da Cunha e Pires.* — Os Vogais, *Iao Man Leng — Lam Ngan Leng.*

(Custo desta publicação $ 412,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

衛 生 司

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, grau 3, 1.º escalão, área de análises clínicas e de saúde pública do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, autorizado por despacho de 6 de Novembro de 1996, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 1997:

Candidatos admitidos:

Agostinho António Leong;

António Joaquim Noronha;

Chan Sau Chan;

Cheong Sok Va;

Irene Maria Vintém Rodrigues;

Tang Chi Hong;

Vong Chi Fong.

Candidatos admitidos condicionalmente: a)

Chao Wai Kit;

Chiang Hang Lap;

Chim Soi Keng;

Leong In Man;

Susana Maria Xavier.

a) Por não terem entregado o respectivo *curriculum vitae.*

O prazo para supressão de deficiências ou prova de requisitos é de dez dias, contados a partir da data da publicação desta lista e previstos no artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 9 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Alberto Simões Basto.* — As Vogais Efectivas, *Maria Bernardete Ng Kuan — Irene B. C. D. Campos Magalhães.*

(Custo desta publicação $ 788,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de enfermeiro-supervisor, grau 4, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 1998:

Candidatos admitidos condicionalmente:

1. Agostinho Francisco de Assis; *a)*

2. Alexandre Maria Azedo Victal; *a)*

3. Ana Maria Chao; *a)* e *b)*

4. Carlos Maria de Oliveira; *a)*

5. Che Hang In; *a)* e *b)*

6. Eugénia Clara dos Santos; *a)*

7. Mónica Micaela de Assis Cordeiro. *a)*

Candidatos excluídos: nenhum.

a) Falta *curriculum vitae;*

b) Falta registo biográfico.

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos deverão suprir as deficiências no prazo de dez dias, contados a partir da data da publicação desta lista.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Rogério Artur dos Santos.* — As Vogais Efectivas, *Francisca Modesto do Carmo Bexiga da Costa — Maria Brites Camacho Cardoso.*

(Custo desta publicação $ 613,00)

Avisos

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 333.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, faz-se público que se encontra pendente processo disciplinar, por falta de assiduidade, contra a arguida Maria Palmira Lam, aliás Lam Weng Meng, trabalhadora dos Serviços de Saúde de Macau.

A arguida dispõe de um prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente aviso, para apresentar a sua defesa por escrito, podendo solicitar cópia da acusação contra ela deduzida.

Dentro do mesmo prazo, a arguida pode examinar o processo, durante as horas normais de expediente, no gabinete do instrutor, sito na sala n.º 506 do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 5 de Fevereiro de 1998. — O Instrutor, *Rui de Vasconcelos e Sá.*

通 告

現執行十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十三條第二款的規定，茲公佈嫌疑人，澳門衛生司工作人員 Maria Palmira Lam, 別名 Lam Weng Meng 因缺勤而待決之紀律程序。

嫌疑人可於本通告公布日起計三十天內遞交書面辯護書，亦可要求控訴書的複印本。

在同一期間內，嫌疑人可於辦公時間內前往仁伯爵綜合醫院五樓506室預審員辦公室查閱卷宗。

一九九八年二月五日於澳門衛生司

預審員 Rui de Vasconcelos e Sá

(Custo desta publicação $ 675,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 25 de Novembro de 1997, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, se encontra aberto concurso comum para o preenchimento das seguintes vagas de assistente hospitalar, grau 1, 1.º escalão, da carreira médica hospitalar, do quadro dos Serviços de Saúde:

a) Área de obstetrícia e ginecologia — quatro vagas;

b) Área de medicina interna — duas vagas;

c) Área de pneumologia — duas vagas;

d) Área de anestesiologia — duas vagas;

e) Área de cardiologia — uma vaga;

f) Área de patologia clínica — uma vaga;

g) Área de radiologia — uma vaga;

h) Área de urologia — uma vaga.

O concurso rege-se pelas disposições conjugadas do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro, e do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, documental, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial,* esgotando-se com o preenchimento das vagas.

2. Condições de candidatura

Ao lugar de assistente hospitalar, grau 1, 1.º escalão, podem candidatar-se os médicos habilitados com o grau de especialista na respectiva área profissional, nos termos do n.º 1 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7 (exclusivo da Imprensa Oficial de Macau), referido no n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Secção de Expediente Geral, sita no 1.º andar do edifício da extinta Escola Técnica dos Serviços de Saúde, acompanhado dos seguintes documentos:

3.1. Para os candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações exigidas no presente aviso; e

c) *Curriculum vitae* (quatro exemplares).

3.2. Para os candidatos vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documento ou documentos comprovativos das habilitações exigidas no presente aviso;

c) Registo biográfico, emitido pela Divisão de Gestão de Pessoal, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

d) *Curriculum vitae* (quatro exemplares).

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos seus processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Ao assistente hospitalar são atribuídas as seguintes funções:

a) Exercer funções assistenciais e praticar actos médicos diferenciados;

b) Responsabilizar-se por unidades médicas funcionais, quando designado;

c) Colaborar na formação dos internos;

d) Integrar equipas de urgência, interna e externa, quando designado;

e) Colaborar e participar em projectos de investigação científica;

f) Participar em júris de concursos, quando designado; e

g) Exercer, quando nomeado, as funções de responsável da área profissional e assegurar as mesmas funções nas faltas, ausências e impedimentos do seu titular.

5. Vencimento

O assistente hospitalar, grau 1, 1.º escalão, vence pelo índice 580 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

6. Método de selecção

É utilizado o concurso documental, incluindo a apreciação e discussão do *curriculum vitae*, e aplicam-se com as necessárias adaptações os n.os 2, 3 e 4 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

7. Composição dos júris

Os júris do presente concurso terão a seguinte composição:

a) Área de obstetrícia e ginecologia:

Presidente: Agnelo do Sacramento Monteiro, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: José Alberto de Jesus Ascensão, chefe de serviço hospitalar; e

Luo Yi Fan, assistente hospitalar graduado em consultor.

Vogais suplentes: Vicente Manuel da Fonseca Chantre, assistente hospitalar; e

Rolando Ernesto Silveiro Gomes Martins, assistente hospitalar.

b) Área de medicina interna:

Presidente: Luís João Ramos da Costa Moules, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: Maria Filomena Bártolo da Cruz Coelho, chefe de serviço hospitalar; e

João Manuel Bispo Pereira, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: Maria José dos Santos Graça Lam, assistente hospitalar; e

Lei Chin Ion, assistente hospitalar.

c) Área de pneumologia:

Presidente: Nelson do Carmo Joaquim Nogueira Diogo, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: Isabel Maria Coelho R. Patrício Mesquita, chefe de serviço hospitalar; e

Carlos Manuel Furtado Glória, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: Maria Teresa Jesus B. P. Nobre Oliveira, assistente hospitalar; e

Paulo Martins Vicente, chefe de serviço hospitalar.

d) Área de anestesiologia:

Presidente: Ng Kam Pui, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: Maria Teresa Albuquerque Rocha Abecasis, chefe de serviço hospitalar; e

Alberto Leitão Arez Silva, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: Maria Mavilde Moreira, assistente hospitalar; e

Lam Sok Leng, assistente hospitalar.

e) Área de cardiologia:

Presidente: Mário Alberto de Brito Lima Évora, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: David Tavares Lopes, chefe de serviço hospitalar; e

Nelson do Carmo Joaquim Nogueira Diogo, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: João Manuel Lopes Pinheiro, assistente hospitalar; e

José Gabriel Delgado Vicente Lima, assistente hospitalar.

f) Área de patologia clínica:

Presidente: Carlos Alberto Simões Basto, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: Maria de Lurdes Maniel L. Rocha Carrilho, chefe de serviço hospitalar; e

Jorge Pereira Cordeiro Blanco, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: Nazaré Cruz Morais L. Roseiro Boavida, assistente hospitalar; e

Maria Hermínia Marques da Costa Ferreira da Silva, assistente hospitalar.

g) Área de radiologia:

Presidente: José Manuel Coelho Rodrigues, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: João José Arrobas Cardoso das Neves, chefe de serviço hospitalar; e

José da Costa Lemos, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: Lao Oi Kan, assistente hospitalar; e

António Manuel Pratas Peres, assistente hospitalar.

h) Área de urologia:

Presidente: Vitalino Rosado de Carvalho, chefe de serviço hospitalar.

Vogais efectivos: Rui Manuel Mota Furtado, chefe de serviço hospitalar; e

António Luazes da Silva Martins, chefe de serviço hospitalar.

Vogais suplentes: Mário José Morgado Reis, assistente hospitalar; e

Kuok Un I, assistente hospitalar.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 9 de Fevereiro de 1998. — O Director dos Serviços, *João Maria Larguito Claro.*

按照社會事務暨預算政務司一九九七年十一月二十五日之批示，茲公佈透過普通開考方式招聘人員，以填補下列澳門衞生司編制內醫院醫生職程第一職階第一職等醫院主治醫生空缺：

a）婦產科—— 四個空缺；

b）內科—— 兩個空缺；

c）肺科—— 兩個空缺；

d）麻醉科—— 兩個空缺；

e）心科—— 一個空缺；

f）臨床病理科—— 一個空缺；

g）放射科—— 一個空缺；

h）泌尿科—— 一個空缺。

是次開考乃根據九月二十一日第68/92/M號法令以及十二月二十一日第87/89/M號法令所通過的《澳門公共行政工作人員通則》之規定。

1. 種類、期限及有效期

以普通、入職、文件審查方式開考。有意者應於本通告在《政府公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交投考申請。當本開考所指之空缺被填補時，其有效期隨即終止。

2. 投考條件

按照九月二十一日第68/92/M號法令第二十一條第一款之規定，具有關專科範圍的專科醫生級別資格之醫生可投考第一職階第一職等醫院主治醫生的空缺。

3. 報考辦法及地點

投考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指之第七號表格（澳門政府印刷署專印），連同下列文件在指定限期的辦公時間內送交前澳門衛生司技術學校一樓文書科：

3.1 與公職沒有聯繫之投考人：

a）身份證明文件影印本；

b）本通告所要求學歷之證明文件；

c）履歷（四份）。

3.2 與公職有聯繫之投考人：

a）身份證明文件影印本；

b）本通告所要求學歷之證明文件；

c）由人事管理處發出之個人紀錄，其內載有以往曾擔任之職務、現職程及職級、與公職聯繫之性質、在現職級之年資及在公職之年資以及對報考具重要意義之工作評核；

d）履歷（四份）。

如在個人檔案內已存有第a) 及b) 項所述之文件，則免交該等文件，但必需在報名表格上明確聲明。

4. 職務性質

醫院主治醫生負責下列職務：

a）擔任醫療職務及從事專科醫療工作；

b）被任命時，負責醫療部門；

c）在實習醫生培訓方面提供協助；

d）被任命時，參加內外急診小組；

e）協助及參加學術研究計劃；

f）被任命時，參加考核典試委員會；及

g）被委任時，擔任有關專科部門負責人之職務；或當有關職務擔任人缺席、缺勤及因故不能視事時，負責該職務。

5. 薪俸

第一職階第一職等醫院主治醫生之薪俸為附於九月二十一日第68/92/M號法令所載薪俸索引表所定之580點。

6. 甄選方式

使用文件審查方式，包括審查履歷文件及答辯，並採用九月二十一日第68/92/M號法令第十四條第二、三及四款所規定的必需條件。

7. 典試委員會之組成

本開考的典試委員會之組成如下：

a）婦產科

主席：醫院主任醫生 Agnelo do Sacramento Monteiro

正選委員：醫院主任醫生 José Alberto de Jesus Ascensão

醫院主治醫生 Luo Yi Fan

候補委員：醫院主治醫生 Vicente Manuel da Fonseca Chantre

醫院主治醫生 Rolando Ernesto Silveiro Gomes Martins

b）內科

主席：醫院主任醫生 Luís João Ramos da Costa Moules

正選委員：醫院主任醫生 Maria Filomena Bártolo da Cruz Coelho

醫院主任醫生 João Manuel Bispo Pereira

候補委員：醫院主治醫生 Maria José dos Santos Graça Lam

醫院主治醫生 Lei Chin Ion

c）肺科

主席：醫院主任醫生 Nelson do Carmo Joaquim Nogueira Diogo

正選委員：醫院主任醫生 Isabel Maria Coelho R. Patrício Mesquita

醫院主任醫生 Carlos Manuel Furtado Glória

候補委員：醫院主治醫生 Maria Teresa Jesus B. P. Nobre Oliveira

醫院主任醫生 Paulo Martins Vicente

d）麻醉科

主席：醫院主任醫生 Ng Kam Pui

正選委員：醫院主任醫生Maria Teresa Albuquerque Rocha Abecasis

醫院主任醫生 Alberto Leitão Arez Silva

候補委員：醫院主治醫生 Maria Mavilde Moreira

醫院主治醫生 Lam Sok Leng

e）心科

主席：醫院主任醫生 Mário Alberto de Brito Lima Évora

正選委員：醫院主任醫生 David Tavares Lopes

醫院主任醫生 Nelson do Carmo Joaquim Nogueira Diogo

候補委員：醫院主治醫生 João Manuel Lopes Pinheiro

醫院主治醫生José Gabriel Delgado Vicente Lima

f) 臨床病理科

主席：醫院主任醫生 Carlos Alberto Simões Basto

正選委員：醫院主任醫生 Maria de Lurdes Maniel L. Rocha Carrilho

醫院主任醫生 Jorge Pereira Cordeiro Blanco

候補委員：醫院主治醫生 Nazaré Cruz Morais L. Roseiro Boavida

醫院主治醫生Maria Hermínia Marques da Costa Ferreira da Silva

g) 放射科

主席：醫院主任醫生 José Manuel Coelho Rodrigues

正選委員：醫院主任醫生 João José Arrobas Cardoso das Neves

醫院主任醫生 José da Costa Lemos

候補委員：醫院主治醫生 Lao Oi Kan

醫院主治醫生 António Manuel Pratas Peres

h) 泌尿科

主席：醫院主任醫生 Vitalino Rosado de Carvalho

正選委員：醫院主任醫生 Rui Manuel Mota Furtado

醫院主任醫生 António Luazes da Silva Martins

候補委員：醫院主治醫生 Mário José Morgado Reis

醫院主治醫生 Kuok Un I

一九九八年二月九日於澳門衛生司

司長 方歷奇

(Custo desta publicação $ 6 217,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho de 6 de Fevereiro de 1998, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, se encontra aberto concurso comum para o preenchimento de três vagas de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro dos Serviços de Saúde de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, destinando-se ao provimento das vagas existentes ou das que venham a verificar-se até um ano a contar da data da publicação da lista classificativa, nos termos da alínea *a*) do n.º 1 do artigo 48.º, conjugado com o n.º 1 do artigo 50.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

2. Condições de candidatura

Aos lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe podem candidatar-se os indivíduos com licenciatura em área de informática, ou habilitados com outra licenciatura adequada e estágio que inclua formação específica no domínio da informática, e finalmente técnicos de informática especialistas com três anos na categoria, com classificação de serviço não inferior a «Bom», conforme determina o artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, e que reúnam as condições estabelecidas no n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7 (exclusivo da Imprensa Oficial de Macau), referido no n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Secção de Expediente Geral, sita no 1.º andar da extinta Escola Técnica dos SSM, acompanhado dos seguintes documentos:

Para os candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações exigidas; e

c) Nota curricular.

Para os candidatos vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações exigidas;

c) Registo biográfico; e

d) Nota curricular.

Os candidatos, pertencentes aos SSM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas *a*) e *b*) do número anterior, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos seus processos individuais, devendo este facto ser expressamente declarado no boletim de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Cabe ao técnico superior de informática de 2.ª classe:

a) Assistir a chefia de que directamente irá depender, bem como a Direcção dos Serviços nas acções de planeamento e na elaboração de planos de informatização;

b) Conceber e coordenar a implementação de sistemas informáticos;

c) Exercer funções de auditoria e consultadoria informáticas;

d) Definir metodologias e propor normas e procedimentos, tendo em vista a informatização dos serviços;

e) Efectuar estudos de avaliação de equipamentos, suportes lógicos, técnicas de teleprocessamento, privacidade e segurança de informação;

f) Definir e enquadrar acções de formação técnico-profissionais necessárias à implementação dos sistemas informáticos.

5. Vencimento

O técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, anexa à Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante a prestação de prova de conhecimentos, que revestirá a forma de um ponto escrito, com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, as quais serão ponderadas da seguinte forma:

1.ª Fase:

Prova escrita — 50%;

2.ª Fase:

Análise curricular — 25%; e

Entrevista profissional — 25%.

Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova escrita.

7. Programa da prova

O programa do concurso abrangerá as seguintes matérias:

a) Análise e concepção de sistemas de informação;

b) Arquitectura e sistema operativo do sistema AS/400;

c) Configuração e arquitectura de redes;

d) Linguagens e técnicas de programação;

e) Sistema Operativo DOS e Windows;

f) «Software» diverso utilizado em microcomputadores;

g) Lei orgânica dos Serviços de Saúde: Decreto-Lei n.º 29/92/ /M, de 8 de Junho, com a alteração introduzida pelo Decreto-Lei n.º 1/95/M, de 9 de Janeiro;

h) Regime Jurídico da Função Pública de Macau: Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

i) Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e ainda o Decreto-Lei n.º 86/89/M, também de 21 de Dezembro;

j) Regime de férias, faltas e licenças: Decreto-Lei n.º 23/95/M, de 1 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 1/96/M, de 2 de Janeiro;

k) Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Julho, e o Código do Procedimento Administrativo, por ele aprovado.

Os candidatos poderão utilizar como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas. As datas de realização das provas de conhecimentos e da entrevista profissional constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Iong Kong Io, chefe do Departamento de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Dr. Lei Chi Kit, técnico superior de informática de 1.ª classe; e

Dr. Hélder Paulo Morais, chefe da Divisão de Estudos e Planeamento.

Vogais suplentes: Maria Terezinha Yu, chefe do Departamento de Planeamento e Gestão de Recursos Humanos; e

Dr. Fong Hon Vai, adjunto.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 11 de Fevereiro de 1998. — O Director dos Serviços, *João Maria Larguito Claro*.

按照社會事務暨預算政務司一九九八年二月六日之批示，茲公佈透過普通開考方式招聘人員，以填補澳門衛生司編制內高級資訊技術員職程第一職階二等高級資訊技術員三個空缺。

1. 種類、期限及有效期

以普通、入職、考試方式開考。有意者應於本通告在《政府公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交投考申請。當本開考所指之空缺被填補時，其有效期隨即終止；或根據十二月二十一日第87/89/M號法令所通過的《澳門公共行政工作人員通則》第五十條第一款以及第四十八條第一款a）項之規定，由評核名單公佈日起計一年內有效。

2. 投考條件

具資訊系學士學位、或具其它學士學位且完成在資訊方面的特定培訓課程內的實習者以及按照十二月二十一日第86/89/M號法令第三十三條之規定，特級資訊技術員在原職級服務滿三年且工作評核不低於“良”者，並符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款所定之條件，可投考二等高級資訊技術員。

3. 報考辦法及地點

投考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指之第七號表格（澳門政府印刷署專印），連同下列文件在指定限期的辦公時間內送交前澳門衛生司技術學校一樓文書科：

3.1. 與公職無聯繫之投考人：

a) 身分證明文件影印本；

b) 本通告所要求學歷之證明文件；

c) 履歷。

3.2. 與公職有聯繫之投考人：

a) 身分證明文件影印本；

b) 本通告所要求學歷之證明文件；

c) 個人紀錄；

d) 履歷。

如在個人檔案內已存有第 a) 及 b) 項所述之文件，則免交該等文件，但必需在報名表格上明確聲明。

4. 職務性質

二等高級資訊技術員負責下列職務：

a) 協助主管及本司策劃及制定資訊計劃；

b) 設計資訊系統並就其落實負責統籌；

c) 擔任資訊顧問之職務；

d) 訂出工作方法及提議所採用之規則及程序，使工作資訊化；

e) 對資訊設備、邏輯支援、電傳處理技術、保密與安全等進行評估研究；

f) 訂定及安排用以落實使用資訊系統所需之專業資訊培訓研究活動。

5. 薪俸

第一職階二等高級資訊技術員之薪俸為附於十二月二十一日第 86/89/M 號法令所載薪俸索引表所定之 430 點。

6. 甄選方式

甄選方式使用知識考試、履歷審查及面試，知識考試以筆試為之，為時最多三小時。每一環節之計分比重如下：

第一階段：

筆試 —— 50%

第二階段：

履歷審查 —— 25%

面試 —— 25%

在筆試所得分數低於50%之投考人會被淘汰且將不獲准參加第二階段之考試。

7. 考試內容

考試內容包括以下的材料：

a) 分析及設計資訊系統；

b) AS/400 系統之結構及工作系統；

c) 網絡排列及結構；

d) 程序語言及技術；

e) DOS 及 Windows 工作系統；

f) 微型電腦使用的各種 "Software"；

g) 六月八日第 29/92/M 號法令：澳門衛生司組織法，以及一月九日第 1/95/M 號法令之修訂；

h) 十二月二十一日第 87/89/M 號法令所通過之《澳門公共行政工作人員通則》：澳門公職法律制度；

i) 十二月二十一日第85/89/M號法令，六月二十三日第25/97/M 號法令修改，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令；

j) 七月一日第 23/95/M 號法令：年假、缺勤及特別假之制度，以及一月二日第 1/96/M 號法令之修訂；

k) 七月十八日第 35/94/M 號法令以及該法令所通過之行政程序法典。

投考人可查閱上述所指有關之法規。知識考試及面試日期將在准考人確定名單內公佈。

8. 典試委員會之組成

本開考的典試委員會之組成如下：

主席：組織暨電腦廳廳長 Dr. Iong Kong Io

正選委員：一等高級資訊技術員 Dr. Lei Chi Kit

研究暨策劃處處長 Dr. Helder Paulo Morais

候補委員：策劃暨人力資源管理廳廳長 Maria Terezinha Yu

助理 Dr. Fong Hon Vai

一九九八年二月十一日於澳門衛生司

司長　方歷奇

(Custo desta publicação $ 4 544,00)

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

統 計 暨 普 查 司

Lista
名 單

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, para a admissão de doze estagiários com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico de estatística, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

經一九九七年十月二日第四十期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於為填補統計暨普查司人員編制內之統計技術員特別職程第一職階二等統計技術員空缺而招收十二名實習人員之一般入職考試，應考人之評核名單如下：

Candidatos aprovados: 合格之應考人：	*Classificação final* 評分
1.º Cheong Tong Tin 張東田	8,88
2.º Lao I Wan 劉綺雲	8,52
3.º Lam Chi Wang 林志宏	8,45
4.º Teh Aung Eng Ngwe 鄭英遺	7,98
5.º Kuok Pek Kin 郭碧堅	7,95
6.º Chan Wa Ieng 陳華英	7,80
7.º Leung Kuai Sang 梁桂生	7,53
8.º Choi Un Leng 崔婉翎	7,47
9.º Thomas Liou Weing Lok 劉榮樂	7,43
10.º Choy I Mui 蔡綺梅	7,42
11.º Chong Kam Chiu 鍾錦超	7,15

12.º Leong Siu Há, aliás Olímpia Leong 梁笑霞 . 7,02

13.º Tak Fong Pun 德鳳潘 6,95

14.º Lou Sio Fong 盧小芳 6,87

15.º Leong Kam Cheong 梁錦昌 6,53

16.º Iok I Chan 陳玉儀 6,52

17.º Pun Seong Nang 潘尚能 5,82

18.º Leong Cheok Man 梁焯文 5,65

19.º Kong Lai Fan 江麗芬 5,55

20.º Lao Keng Kun 劉警權 5,32

Candidatos reprovados: sete.

不合格之應考人：七位

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da sua publicação no *Boletim Oficial.*

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，由本名單在《政府公報》刊登日起計十個工作天內，應考人可對該名單提出上訴。

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 6 de Fevereiro de 1998).

（按照經濟協調政務司於一九九八年二月六日批示確認）

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 22 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Albano Barata Miranda,* subdirector. — Os Vogais Efectivos, *Kong Pek Fong,* chefe de departamento — *Wong Chan Tong,* chefe de departamento.

一九九八年一月二十二日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：副司長　苗宏達

正選委員：廳長　鄭碧芳

廳長　黃振東

(Custo desta publicação $ 1 419,00)

REPARTIÇÃO DE FINANÇAS

財 稅 處

Edital

Contribuição predial urbana
Reclamações

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber, nos termos do disposto no artigo 71.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 19/87/M, de 13 de Abril, que, durante o período de 1 a 31 de Março do corrente ano, as matrizes prediais serão postas a reclamação dos contribuintes, podendo estes reclamar contra qualquer inexactidão, porventura, existente na fixação do rendimento.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares públicos de costume, e publicados nos jornais portugueses e chineses, sendo um, com a versão em chinês, reproduzido no *Boletim Oficial.*

Repartição de Finanças, em Macau, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Chefe da Repartição de Finanças, *Iong Kong Leong.* — Visto. — Pelo Director dos Serviços, a Chefe do Departamento de Contribuições e Impostos, *Lau Ioc Ip, Orieta.*

佈　告
關於市區房屋稅申駁事宜

按照八月十二日第19/78/M號法律核准之市區房屋稅章程第七十一條及四月十三日第19/87/M號法令修訂上述章程之規定，特此佈告，在本年三月一日至三十一日之期間內，有關納稅人，可對本市之新房屋紀錄可課稅收益，倘發現核定有不正確時，提出申駁。

茲將本佈告多繕數張，連同中文譯本除張貼於慣常之告示處外，以中、葡語刊登於中、葡文主要報紙，其中一份連同中文譯本刊登於《政府公報》。此佈

一九九八年二月三日於澳門財稅處

財稅處處長　容光亮

本件經稅捐廳廳長劉玉葉核閱

(Custo desta publicação $ 885,00)

SERVIÇOS DE JUSTIÇA

司 法 事 務 司

Listas

名 單

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de duas vagas na categoria de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, a que se refere o aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

經一九九八年一月七日第一期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於填補司法事務司人員編制資訊技術員特別制度職程人員，第一職階二等資訊技術員二缺之一般入職考試，被接納之應考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

1. Au Kong Keong 區江強;
2. Au Veng Fu 區永富;
3. Chan Kam 陳金;
4. Chao Vai Heng 周慧卿;
5. Fong Chi Cheong 馮志祥;
6. Io Cheong Che 謝耀昌;
7. Lai Chi Wa 黎志華;
8. Lau Kuok Tim 劉國添;
9. Lee Chun Wa 李俊豪;
10. Leong Hou Wa 梁浩華;
11. Lio Kin 廖堅;
12. Loi Soi Kio 雷瑞喬;
13. Lou Kuong Meng 老廣明;
14. Tam Chi Yung 談智勇;
15. Tam Kuok Hong 譚國雄;
16. Tam Wai Keong 談偉強;
17. Vong Io Keong 黃耀強;
18. Wai I Pan 韋琦頻;
19. Wong Io Weng, aliás Huynh Dieu Vinh 黃耀榮。

Candidatos admitidos condicionalmente:

有條件被接納之應考人：

1. André Lai, aliás Lai Kin Meng 黎建明; *c*)
2. Chan Man Pio 陳文標; *e*)
3. Chan Wa Ieng 陳華英; *b*), *c*) e *d*)
4. Chu Kin Kuok 朱建國; *b*)
5. Fan Sao Wai 范秀衛; *c*)
6. Ieong Chong Hang 楊仲恆; *b*)
7. Ieong Im Leng 楊艷玲; *b*)
8. Lo Vai Cheong 羅偉昌; *d*)
9. Teng Si Chun 丁思泉; *f*)
10. U Pui Un 余培源; *e*)
11. Un Kim Leong 源劍亮. *a*) e *e*)

a) Admitido condicionalmente por não ter apresentado documento de identificação válido;

有條件被接納因欠交有效之身份證明文件；

b) Admitido condicionalmente por não ter apresentado documento comprovativo das habilitações legalmente reconhecidas;

有條件被接納因欠交依法認可之學歷證明文件；

c) Admitido condicionalmente por não ter apresentado nota curricular detalhada;

有條件被接納因欠交詳細履歷；

d) Admitido condicionalmente por não ter apresentado registo biográfico, emtido pelo respectivo Serviço;

有條件被接納因欠交由有關部門發出之個人紀錄；

e) Admitido condicionalmente por não comprovar o exigido na alínea *b*) do ponto 2.1 do aviso de abertura do concurso;

有條件被接納因沒有證明該開考通告第 2.1 點 b 項所指的要求；

f) Admitido condicionalmente por não comprovar o exigido na alínea *a*) do ponto 2.1 do aviso de abertura do concurso.

有條件被接納因沒有證明該開考通告第 2.1 點 a 項所指的要求。

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta, assinalados nas alíneas acima indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, sem os quais serão automaticamente excluídos.

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，有條件被接納之應考人於本名單公布日起計十天內補交上列各項所指欠交之文件，否則其投考將不獲接納。

Candidatos excluídos: g)

不獲接納之應考人：*g*)

1. Ho Po 何波;
2. Ieong Weng Kat 楊榮吉;
3. Isabel Kcomt, aliás Kcomt Mi Lin;
4. Lai Chi Hou 黎志濠;
5. U In Kuan 余燕群。

g) Excluídos por não possuírem a habilitação académica exigida.

不獲接納因學歷不符合要求。

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do ETAPM, os candidatos excluídos na lista provisória podem recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

按照《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款之規定，不獲接納之應考人可於本名單公布日起計十天內向批准開考之機關提出上訴。

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Alex Po Cheng Peng,* chefe da Divisão de Organização e Informática. — Os Vogais Efectivos, *In Sut Tai,* técnica superior de informática de 1.ª classe — *Ivo Donat Firmo Mineiro,* chefe da Divisão de Recursos Humanos.

一九九八年二月十二日於澳門司法事務司

典試委員會：

主席：組織暨資訊處處長　彭博成

正選委員：一等高級資訊技術員　戴燕雪

人力資源處處長　Ivo Donat Firmo Mineiro

(Custo desta publicação $ 2 452,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga na categoria de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

Candidato admitido:

Choi Pui Heng.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva.

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Alex Po Cheng Peng,* chefe de divisão. — As Vogais Efectivas, *In Sut Tai,* técnica superior de informática de 1.ª classe — *Ip Kam Man,* técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação $ 403,00)

SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO
身 份 證 明 司
Lista
名 單

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro dos Serviços de Identificação de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

經一九九七年十月二日第四十期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補本司二等高級資訊技術員第一職階二缺之一般入職考試，被接納之應考人評核名單如下：

Candidatos aprovados: valores

合格之應考人：　分

1.º Lai Kam Chun, aliás Ivan Luís Lai 9,1

2.º Chang I Cheng 曾綺清 7,6

Candidatos excluídos por não terem comparecido à prova escrita:

因知識試缺席而被剔除之應考人：

Chan Kam 陳金；

Chan Su Kai 陳樹佳；

Chan Weng Seng 陳永勝；

Chiang Sio Man 鄭小敏；

Chow Seac Pong;

Fong Sok Wa 方淑華；

Lei Lam 李林；

Leong Hou Wa 梁浩華；

Tam Ut Ngo 譚月娥；

U Pui Un 余培源。

Candidatos excluídos por não terem obtido a nota de 50 na prova escrita e assim terem sido excluídos da análise curricular e entrevista profissional, de acordo com o ponto 5.1 do aviso publicado no Boletim Oficial n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

因在知識試中未獲得五十分，根據一九九七年十月二日第四十期第二組《政府公報》刊登之通告中第5.1規定不能進行履歷審查及面試，而被剔除之應考人：

Iong Ka Man 翁家敏；

Luk Kin Leng 陸鍵玲；

Tam Kuok Hong 譚國雄。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial.*

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內，對該名單提出上訴。

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 6 de Fevereiro de 1998).

（於一九九八年二月六日經司法事務司之批示確認）

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 5 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Chiu Chan Cheong,* chefe de departamento. — Os Vogais Efectivos, *José Joaquim Cardoso Salavisa,* consultor — *Ng Chi Meng,* chefe de divisão.

一九九八年二月五日於澳門身份證明司。

典試委員會：

主席：廳長　趙鎮昌

委員：顧問　沙若瑟

處長　伍志明

(Custo desta publicação $ 1 349,00)

SERVIÇOS DE ECONOMIA
經 濟 司

Listas
名 單

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

茲公佈獲錄取參加經一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組通告，為填補經濟司編制高級技術員組別高級技術顧問第一職階一個空缺，以審查文件方式之普通限制性晉升試之准考人臨時名單：

Oriana da Conceição Mendes Drummond.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos admitidos condicionalmente ou excluídos.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，倘沒有有條件被接納報考人及不被接納之報考人，本名單則視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng.* — O Vogal Efectivo, *Sou Tim Peng* — O Vogal Suplente, *Lam Hou Iun.*

一九九八年二月三日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

正選委員：蘇添平

候補委員：林浩然

(Custo desta publicação $ 675,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

茲公佈獲錄取參加經一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組通告，為填補經濟司編制高級資訊技術員組別高級資訊技術顧問第一職階一個空缺，以審查文件方式之普通限制性晉升試之准考人臨時名單：

Daniel Alberto dos Remédios César.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos admitidos condicionalmente ou excluídos.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，倘沒有有條件被接納報考人及不被接納之報考人，本名單則視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng.* — A Vogal Efectiva, *Chan Kam In* — O Vogal Suplente, *Sou Tim Peng.*

一九九八年二月三日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

正選委員：陳錦燕

候補委員：蘇添平

(Custo desta publicação $ 675,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro da Direcção dos Serviços de Economia de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

茲公佈獲錄取參加經一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組通告，為填補經濟司編制專業技術人員組別特級技術輔導員第一職階二個空缺，以審查文件方式之普通限制性晉升試之准考人臨時名單：

Alfredo Lei Rosário;

Lung Vai Kong.

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos admitidos condicionalmente ou excluídos.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，倘沒有有條件被接納報考人及不被接納之報考人，本名單則視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng.* — O Vogal Efectivo, *Chan Iok Wai* — A Vogal Suplente, *Maria João Mendes de Almeida Nabo.*

一九九八年二月三日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

正選委員：陳旭偉

候補委員：羅敏媚

(Custo desta publicação $ 701,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

按照刊登於一九九七年十月二日第四十期第二組《政府公報》關於以普通考試方式招聘人員，以填補經濟司編制專業技術人員組別第一職階二等技術輔導員八個空缺，其准考人之臨時名單：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

1 Ao Iok I;
2 Ao Iok Kam;
3 Ao Kam Chu;
4 Ao Kit Cheng;
5 Ao Man Wai;
6 Ao Soi Hang;
7 Ao Weng Kei;
8 Ao Weng Si;
9 Armando Augusto da Rosa;
10 Benita Gonçalves;
11 Carlos Santos Ribas da Silva;
12 Catarina Pang,aliás Pang Sam I;
13 Chan Cheng Ching;
14 Chan Chi Kei;
15 Chan Chi Meng;
16 Chan Choi Kam;
17 Chan Choi Lei;
18 Chan Choi Leng;
19 Chan Fong Mei;
20 Chan Iek Hong;
21 Chan Iok Lin;
22 Chan Iok Wan;
23 Chan Ka Choi;
24 Chan Ka Fai;
25 Chan Ka Hou;
26 Chan Ka Lin;
27 Chan Kai Nim;
28 Chan Kai Wa;
29 Chan Kam;
30 Chan Kei Hou;
31 Chan Kei Kit;
32 Chan Kin Hong;
33 Chan Kin In;
34 Chan Kuan Hon;
35 Chan Kuok Ieng;
36 Chan Lai Man;
37 Chan Lin Chu;
38 Chan Mei Kun;
39 Chan Mei San;
40 Chan Nam Ip;
41 Chan Ngan Ieng;
42 Chan Ngon Nong;
43 Chan Pui Kuan;
44 Chan Sio Hin;
45 Chan Soi Heng;
46 Chan Sok Mei;
47 Chan Sou Cheng;
48 Chan Su Kai;
49 Chan Tek Long;
50 Chan Un Mei,aliás Lily Chan;
51 Chan Ut Seong;
52 Chan Vai Ha;
53 Chan Vai Peng;
54 Chan Wa Kei;
55 Chan Wai Chao;
56 Chan Wai Chong;
57 Chan Wai Hong;
58 Chan Wai Io;
59 Chan Wai Peng;
60 Chan Weng Seng;
61 Chan Wing Sze Dilys;
62 Chang Kin Wa;
63 Chang Kit Cheng;
64 Chang Wai Kong;
65 Chao Iao Wai;
66 Chao Mei Leng;
67 Chao Wai I;
68 Chau Hong Kit;
69 Che Chi Wai;
70 Che Mei U;
71 Che Sok Leng;
72 Che Sok Man;
73 Che Sut Ieng;
74 Cheang An In;
75 Cheang Kit Ian;
76 Cheang Pek Leng;
77 Cheang Pui San;
78 Cheang Un Fan;
79 Cheang Wai Kuong;
80 Cheng Chio Fai;
81 Cheng Chong Peng;
82 Cheng Kam Peng;
83 Cheng Ut Pou;
84 Cheong Chi Kin;
85 Cheong Chon Kit;
86 Cheong Hou Ha;
87 Cheong Iam Meng;
88 Cheong Iat Wai;
89 Cheong Ka Weng;
90 Cheong Keng On;
91 Cheong Kuok Peng;
92 Cheong Lai Ha;
93 Cheong Meng Leong;

94 Cheong Pek Iok;
95 Cheong Pui Kuan;
96 Cheong Soc Fong;
97 Cheong Wai Man;
98 Chiang Sio Man;
99 Chim Heng Sam;
100 Ching Si Chong;
101 Chio Chi Leong;
102 Chio Im Fong;
103 Chio Iok Ha;
104 Chio Nga In;
105 Chio Si Hoi;
106 Chio Wai Meng;
107 Chiu Man Kin;
108 Chiu Sau Lai;
109 Choi Chi Wong;
110 Choi Choi I;
111 Choi Hon Chao;
112 Choi Kin Chon;
113 Choi Lai Si;
114 Choi Pou Kuan;
115 Choi Sek Hoi;
116 Choi Sio Chong;
117 Choi Sou Hong;
118 Choi Sut Sam;
119 Choi Wai Kei;
120 Choi Wai Wa;
121 Chong Cho Pan;
122 Chong Hoi Chan;
123 Chong Tou Chi;
124 Chong Veng Seng;
125 Chong Wa Weng;
126 Chou Chi Leong;
127 Chou Cho Si;
128 Chou Vai Hong, aliás Filipe Chou;
129 David Chau;
130 Denise Lau;
131 Eduardo Jorge Kuei Lam Chan;
132 Ercília Tavares Gonçalves;
133 Evelina dos Santos Fonseca;
134 Fan Ka Ieng;
135 Fátima Casado da Silva Leite;
136 Felipe da Silva;
137 Filomena Pereira Lopes;
138 Fong Hoi Ian;
139 Fong Iok Leng;
140 Fong Ka Tai;
141 Fong Kai On;
142 Fong Kam Leng;
143 Fong Kim Wai;
144 Fong Kit Ian;
145 Fong Meng Ha;
146 Fong Peng Weng;
147 Fong Sio Keng;
148 Fong Wai Fong;
149 Fong Wai Peng;
150 Hau Koc In;
151 Ho Choi Fan;
152 Ho Choi Han;
153 Ho Heng I;
154 Ho Heng Weng;
155 Ho I Mei;
156 Ho Io On;
157 Ho Iok Kun;
158 Ho Iok Mui;
159 Ho Kam Wan;
160 Ho Lai Lai;
161 Ho Seak Un;
162 Ho Tai I;
163 Ho Tak Kin;
164 Ho Un Man;
165 Ho Wai;
166 Ho Wai Kun;
167 Ho Weng Wai;
168 Hoi Soi Kuan;
169 Hoi Weng Weng;
170 Hong Lai I;
171 Hui Pui Hang;
172 Humberto Correia Gageiro;
173 Iao Iok Iam;
174 Iao Leong Sin;
175 Iau Man Kit;
176 Ieong Iok Lam, aliás Yolanda Yeung;
177 Ieong Sio Meng;
178 Ieong Son Tong;
179 Ieong Wai Fong;
180 Ieong Wai Hong;
181 Io Weng San;
182 Iong Kuok Kin;
183 Iong Kuok Sam;
184 Ip Chi Chong;
185 Ip In Lan;
186 Ip Pak Kei;
187 Ip Wai Chan;
188 Ip Wai Leong;
189 Iun Kit Vai;
190 Ivone Fátima Guerra;
191 Joana Maria da Costa;
192 Joaquim Manuel Pereira;
193 Jorge Manuel Lobato de Faria Pinheiro;
194 José Woo;
195 Ka I Au;
196 Kam Si Man;
197 Kam Un Meng;

198 Kam Un Wai;
199 Kan Cheok Mui;
200 Kan Chung Meng;
201 Kan Sok I;
202 Ko Un Seong;
203 Kok Sok Meng;
204 Kong Chi Hong;
205 Kong Tak In;
206 Kong Ut Ha;
207 Ku Chan San;
208 Ku Ioc Lon;
209 Ku Lai Ngan;
210 Ku Weng Ian;
211 Kuan Chi Chong;
212 Kuan Mei Sim;
213 Kuan Ut Ngo;
214 Kun Kin Wa,aliás Koon Kin Wa,aliás Guan Jian Hua;
215 Kuok Ka I;
216 Kuok Ngai Lam;
217 Kuong Iok I;
218 Kwong Sio Wan;
219 Lai Chi Keong;
220 Lai Chi Meng;
221 Lai Ieng Kit,aliás Sérgio dos Santos Lai;
222 Lai Ka Hong;
223 Lai Kin Kuok;
224 Lai Tak Fai;
225 Lam Chan Wa;
226 Lam Hong;
227 Lam Iao Hong;
228 Lam Ka Fai;
229 Lam Kuok Meng;
230 Lam Man;
231 Lam Man Chit;
232 Lam Mei Sio; (BIR N.°7/363313/3)
233 Lam Mei Sio; (BIR N.°5/093507/1)
234 Lam Mong Chi;
235 Lam Mui Cheng;
236 Lam Pui Ieng;
237 Lam Sio Fan,aliás Lam Man Fong;
238 Lam Sok In;
239 Lam Sut Mui;
240 Lam Tak Man;
241 Lam Un I;
242 Lam Vai Iam;
243 Lam Vai Man;
244 Lam Wai Han;
245 Lam Wai I;
246 Lam Wai Meng;
247 Lam Wai Yin;
248 Lao Cheng Sun;
249 Lao Chit Ian;
250 Lao Ioi Hang;
251 Lao Keng Kun;
252 Lao Man Hong;
253 Lao Man Leng;
254 Lao Nga Fun;
255 Lao Seng;
256 Lao Sio Fun;
257 Lao Wai Lun;
258 Lao Weng Leng;
259 Lau Wing Kong;
260 Lau Yue Ming;
261 Lee Hong Leong;
262 Lee Kam Chun;
263 Lee Lek San;
264 Lee Su Cheng;
265 Lei Chi Ieng;
266 Lei Chi Wai,aliás António Lei;
267 Lei Chio;
268 Lei Choi Hong;
269 Lei Ho;
270 Lei Hoi Ian,aliás Maria Paulina Lei;
271 Lei Ian Nei;
272 Lei In Hong;
273 Lei Iok Kuan dos Santos,aliás Betty Lee dos Santos;
274 Lei Ka I;
275 Lei Ka Man;
276 Lei Ka Vai;
277 Lei Kuai In;
278 Lei Mat Ip;
279 Lei Pak Kun;
280 Lei Peng Fai;
281 Lei Pui Si;
282 Lei Siu Kei;
283 Lei U Hang,aliás Li Yuxing;
284 Lei U Tang;
285 Lei Wan Hoi;
286 Lei Wai Seng,aliás Hoi Wai Seng;
287 Leong Can Peng;
288 Leong Cheng In;
289 Leong Chi Chun;
290 Leong Cho Hong;
291 Leong Choi Kam;
292 Leong Chong Wa;
293 Leong Hoi Leng;
294 Leong I Man;
295 Leong I San;
296 Leong Im Fan;
297 Leong In Kuai;
298 Leong In Wai;
299 Leong Iong;
300 Leong Kam Chu;
301 Leong Kam Ip;

302 Leong Kam Kin;
303 Leong Kin Lon;
304 Leong Koi Min;
305 Leong Meng Heng;
306 Leong Meng Kuan;
307 Leong Pou Nei;
308 Leong Pui Peng;
309 Leong Pui Wa;
310 Leong Sao Leng;
311 Leong Tat Chi;
312 Leong Ut Mei;
313 Leong Veng Si;
314 Leong Wai Chu;
315 Leong Wai Hong;
316 Leong Wai Keng;
317 Leong Wai Lin;
318 Leong Weng Ian;
319 Leong Weng Kun;
320 Leung Kuok Kun;
321 Lio Hong Tan;
322 Lio Ka Hou;
323 Lio Kuai Hou;
324 Lio Ut Chan,aliás Lieu Duyet Chanh;
325 Lo Iek Sim;
326 Lo Man Cheng;
327 Lo Sek Ieong;
328 Lo Sio Long;
329 Lo Wun Ieng;
330 Loi Kit Cheng;
331 Loi Kuok Man;
332 Loi Soi Kio;
333 Loi Veng Man;
334 Lok Sio Kun;
335 Lok Soi I;
336 Lok Wa;
337 Lok Wan Kin;
338 Long Sao Wai;
339 Lou Kuai Fong;
340 Lou Meng Kei;
341 Lou Sio Fan;
342 Lou Sio Fong;
343 Lu Pac Hang;
344 Lúcia Leong;
345 Lui Kin Cheong;
346 Luk Cheng I,aliás Cecília Luk;
347 Ma Hon Chio;
348 Ma Tip Wa;
349 Mak Fong I;
350 Mak Un Cheng,aliás Beatriz Mak;
351 Mak Wai Ieng;
352 Mak Weng Neng;
353 Man Cheng U;
354 Man Ian Wong Kun;
355 Man Lai Fong;
356 Margarida Mei Kin Woo;
357 Maria da Graça Freire Machado;
358 Micaela Francesca Costa António;
359 Mou Heng Fong;
360 Mui Chi Seong;
361 Ng Chong Pan;
362 Ng Hoi Leong;
363 Ng Lai Ieng;
364 Ng Sio Man;
365 Ng Sio Wan;
366 Ng Sut Cheng;
367 Ng Tak Seong;
368 Ng Ut Ha;
369 Ng Wai Hon;
370 Ng Wai I;
371 Noel Alberto de Jesus;
372 Pang Fun Mei;
373 Paulo Jorge Cruz Franco Magalhães Carochas;
374 Pedro Vasco de Andrade da Silva Pacheco;
375 Pong Lai Ha;
376 Pun Fong I;
377 Pun Iu Chi,aliás Linda Pun;
378 Pun Leng Seong Amante;
379 Regina Gageiro Madeira;
380 Regina Ng;
381 Rosa Tang;
382 Sam Choi Cheng;
383 Sam Choi Fong;
384 Sam Choi Ieng;
385 Sam Wai Chong;
386 Sérgio Filipe Manhão Izidro;
387 Si Tai Wai,aliás David Si;
388 Si Yut San;
389 Sio Heng Wa;
390 Sio Kai Chung;
391 Sio Keng;
392 Sio Mei In;
393 Sit Kin Keong;
394 Sit Mei;
395 Sou Chao Chan;
396 Sou Hei Weng;
397 Sou Kuok Man;
398 Sou Wai Hong;
399 Sou Wai Leng,aliás Su Hui Ling;
400 Sun Kuan Pok;
401 Tai Kuok Leong;
402 Tai Peng Tim;
403 Tam Cheong Leng;
404 Tam Chi Va;
405 Tam Chon Mui;

406 Tam Hio Man;
407 Tam Hio Tong;
408 Tam Si Man;
409 Tam Sui Ki;
410 Tam Sui Lim;
411 Tam Wai Keong;
412 Tam Wai Man;
413 Tang Mei Chan;
414 Tang Sao Fong;
415 Tang Wai Man;
416 Teresa Severina Chan do Rosário;
417 Tong Soi;
418 Tong Weng San;
419 Tou Soi Kit;
420 Tou Un Ieng;
421 U Ka Pec;
422 U Pui Un;
423 Un Veng Kuai;
424 Ung Iok Kam,aliás Teresa Ung;
425 Ung Kun Seng;
426 Ung Sio Peng;
427 Ung Vai Seong;
428 Victor Chan;
429 Vong Ioc Yiu;
430 Vong Ka Chi;
431 Vong Kai Weng;
432 Vong Kam Hou;
433 Vong Kam Sang;
434 Vong Man Ieng;
435 Vong Se Peng;
436 Vong Sok Heng;
437 Vong Vai In;
438 Vong Vai Keng;
439 Vong Wai Keng;
440 Vu I Man;
441 Wan Chan Lung;
442 Wong Chio In;
443 Wong Chio Teng;
444 Wong Chio Wai;
445 Wong Choi Ieng;
446 Wong Chon Loi;
447 Wong Fai;
448 Wong Heng;
449 Wong Iat Chong;
450 Wong Im Fong;
451 Wong Im Iong;
452 Wong Io Kuan;
453 Wong Iok Fan;
454 Wong Ion Tai;
455 Wong Kai Meng,aliás Maung Kyaw Tun;
456 Wong Kin Chong;
457 Wong Kit Weng;
458 Wong Kuong Chio;
459 Wong Kwok Fai;
460 Wong Lee Kan;
461 Wong Lei Choi Wan;
462 Wong Mei Ieng; (BIR N.°5/079650/7)
463 Wong Mei Kuan;
464 Wong Mio Leng;
465 Wong Pan Hong;
466 Wong Sek Man;
467 Wong Sio In;
468 Wong Sio Leng;
469 Wong Siu Kei,aliás Filipe Wong;
470 Wong Soi Ian;
471 Wong Wai Cheong;
472 Wong Wai Chon;
473 Wong Wai Ion;
474 Wong Weng I;
475 Yeung Kwan Tse;
476 Yeung Siu Leng.

Candidatos admitidos condicionalmente:

滿足有關條件才被接納之應考人：

1 André Gonçalves de Sousa Pinho; b), c) e f)
2 Arlete Maria Amante; d)
3 Au Im Mui; b)
4 Célia Maria Lourenço Brás; b), c) e f)
5 Chan Cheong Kwai Valencia; f)
6 Chan Chi Veng; b) e d)
7 Chan Im Cheng; b)
8 Chan Ka Ian; b) e d)
9 Chan Ka Lai; e)
10 Chan Kong Peng,aliás Chan Tsa Seung Sam Yung; c) e f)
11 Chan Man Nim,aliás Chan Win Lin; f)
12 Chan Mei Ieng,aliás Khwe Ma; d)
13 Chan Mei In; e)
14 Chan Mei Ngan; d)
15 Chan Meng Wai,aliás Chin Main Wei; f)
16 Chan Pou Chan; a)
17 Chan Pou Pou; b)
18 Chan Si Man; b) e c)
19 Chan Ut Hong; b)
20 Chan Wai Man; d)
21 Chang Chi Wa; b)
22 Che Cheng I; e)
23 Cheang Sio Fong; d)
24 Cheang Sok Cheng,aliás Cheang Sok Heng, aliás Nu Nu; d)
25 Cheang Tai Kun; c) e d)
26 Cheang Wai Kei; d)
27 Cheng Chi Wai; f)
28 Cheong In Peng; b)
29 Cheung Pui Si; b)

30	Chiang Kam Keng;	e)
31	Chim Tou Chon;	b)
32	Chio Wai Fong;	b)
33	Chu Kin Kuok;	b)
34	Chu Kuok Chon;	b), c) e d)
35	Cidália Maria de Jesus Marcelino Pereira;	d) e f)
36	Cristina Isabel Lourenço;	b) e d)
37	Delfino Azinheira Gabriel;	b) e c)
38	Eduardo Leong da Silva Fazenda;	d)
39	Fan Weng Hou;	b) e d)
40	Fernando Vicente Crestejo;	b)
41	Fong I Keng;	d)
42	Fong Iok Fong;	b)
43	Fong Ion Hang;	b) e c)
44	Fong Ka Lei;	b)
45	Fu Meng Soi,aliás Foo Myint Shwe;	f)
46	Fung Soi Ip;	b)
47	Fung Wing Sze;	b), c) e f)
48	Glória Lau;	f)
49	Hao Wai Long;	d)
50	Ho Choi San;	b) e d)
51	Ho Iat Meng;	d)
52	Ho Un Peng;	b)
53	Ho Weng Cheng;	b)
54	Hung Wing Yan;	b) e f)
55	Hung Wing Yee;	b) e f)
56	Iao Tse Lun;	f)
57	Ieong Pou Io;	b) e c)
58	Ieong Ut Keong;	d)
59	Ieong Weng Kin;	d)
60	Inês Maria da Silva;	b) e c)
61	Iong Ka Meng;	b)
62	Ip Ngai Seng;	b)
63	Iu Wai Cheng;	d)
64	Jaime Xavier Pereira;	c)
65	José Joaquim Meneses de Alva Robalo;	b)
66	Julieta Wong Wei Hsien;	d) e f)
67	Kam Weng Neng;	b) e c)
68	Keong Ka Lok;	b)
69	Ko Man Vai;	c)
70	Kong Pou Chan;	b)
71	Kou Cho Peng;	d)
72	Ku Lai Sim;	b) e d)
73	Ku Ut Mui;	d)
74	Lam Kin Chong;	b)
75	Lam Lok Ip;	b)
76	Lam Man I;	b)
77	Lam Oi I;	b)
78	Lam Un Ian,aliás Lam Un Ie;	b)
79	Lao Kam Fat;	b)
80	Lao Man Wai;	b)
81	Lao Sio San;	d)
82	Lau Chi Kuan;	b)
83	Lau Chi Mei;	b)
84	Lau Seak Cheong;	b)
85	Lau Seng Iat;	d)
86	Law Kuan Kit;	b)
87	Lei Chi Leong;	d)
88	Lei Chong;	c)
89	Lei Hao Weng;	b)
90	Lei Ieng Mui;	a) e b)
91	Lei Ka Ian;	b)
92	Lei Ka Weng;	b)
93	Lei Ka Yan;	b) e c)
94	Lei Kit Ho;	b)
95	Lei Kit Leng;	b)
96	Lei Kuok Weng;	c)
97	Lei Mio Chi;	c)
98	Lei Sut Leng;	b) e d)
99	Lei Wai Peng;	b), c) e d)
100	Leonardo José Pinto Cardoso;	c)
101	Leonardo Luís Castilho;	b)
102	Leonel Luís de Almeida;	b)
103	Leong Choi Kun;	a) e b)
104	Leong Ioi Min;	b)
105	Leong Kin Leng;	b)
106	Leong Pui Man;	c)
107	Leung Wing Yan;	b) e f)
108	Lo Pui Man;	b)
109	Lo Vai Van,aliás Agnes Lo;	b)
110	Lo Wah Kan;	b) e f)
111	Loi Ka Pou;	c)
112	Loi Lai Oi;	b)
113	Lou Mei Ieng,aliás Maria Teresa Lou;	c)
114	Lou Pou Kok,aliás Lu Poke Chu;	f)
115	Ma Hoi Weng;	b)
116	Mak Sio Leng;	b)
117	Mok Sek Iun;	a) e b)
118	Ng Pui San;	b)
119	Ng Sio Va;	b)
120	Ng Wing Ha;	f)
121	O Hio Pak;	b)
122	Pang Pong Leong;	b) e c)
123	Poon Siu Mei;	c)
124	Pun An I;	b)
125	Pun Weng U Córdova;	d)
126	Roque Lam,aliás Lam Lok Kei;	b)
127	Sam Hio Hong;	b) e c)
128	So Keang Kun;	d)
129	Sou Ha Chan;	d)
130	Sou Kam Pio;	b), c) e d)
131	Tai Sut Mui;	b)
132	Tam Chi Yung;	f)
133	Tam Kuok Hong;	b)

134	Tam Lei Peng;	b)
135	Tam Sio Chong; (BIR N.°7/333373/4)	b)
136	Tam Sio Chong; (BIR N.°7/361367/1)	b)
137	Tam Ut Ngo;	c)
138	Tang Io Ha;	b)
139	Tang Sai Kit;	b)
140	Tang Wai On;	c)
141	Teresa António Carlos;	b) e c)
142	U Hong Tai;	b)
143	U I Lan;	b)
144	Un U Peng;	b)
145	Un Wai Chio;	b)
146	Un Wan Long;	b)
147	Ung Yin Ling;	f)
148	Van Ka Wai;	b)
149	Vong Hon Weng;	a)
150	Vong Vai Peng;	d)
151	Wong Chi Tak;	d)
152	Wong Mei Ieng; (BI N.°25084823/6)	d)
153	Wong Wa Ian;	b)
154	Wong Weng In;	b) e d)
155	Wong Woon Ngor, aliás Teresa Wong	b)
156	Wong Yee Shan;	f)
157	Yau Yun Kai;	b) e f)
158	Zhu Haiyin.	b), c) e d)

a) Por falta de documento de identificação válido;

a) 缺交有效之身份證明文件；

b) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas exigidas;

b) 缺交所要求之有效學歷證明文件；

c) Por falta da nota curricular;

c) 缺交履歷；

d) Por falta do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço;

d) 缺交由有關部門發出之履歷記錄；

e) Por falta de apresentação do registo biográfico actualizado;

e) 缺交有效之履歷記錄書；

f) Por falta de documento comprovativo da nacionalidade portuguesa ou chinesa.

f) 缺交有效之葡國或中國國籍證明文件。

Nos termos do n.° 4 do artigo 57.° do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.° 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos admitidos condicionalmente devem apresentar os documentos em falta assinalados nas alíneas acima indicadas, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista, sem os quais serão automaticamente excluídos.

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，有條件被接納之應考人於本名單公佈日起計十天內補交所指之欠交文件，否則其投考將不獲接納。

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 4 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais Efectivos, *Mac Vai Tong* — *Maria João Mendes de Almeida Nabo*.

一九九八年二月四日於澳門經濟司

典試委員會：

主席：羅銳榮

正選委員：麥偉棟

羅敏媚

(Custo desta publicação $ 12 756,00)

SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas, de ingresso, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão de 2.ª classe, 1.° escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.° 51, II Série, de 17 de Dezembro de 1997:

Candidatos admitidos:

Choi Wai Ho;

Fuk Su Iao;

Kou Chi Fai;

U Pui Un;

Un Kam Cheng.

Candidatos excluídos:

Artur Ozório; *a*)

Chan Sok I; *a*)

Chan Chi Meng; *a*)

Cheang Su Hang; *a*)

Chiu Kin San; *b*)

Lei Kei Wai; *a*)

Leong Heng Long; *a*)

Lou Kam Chio; *a*)

Lou Kam In; *a*)

Pang Pon Pat; *a*), *b*) e *c*)

Pang Pong Leong. *a*)

Nota:

a) Por não ter entregado o certificado de habilitações;

b) Por não ter entregado a nota curricular;

c) Por não ter entregado o registo biográfico.

Nos termos do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem, no prazo de dez dias, recorrer da sua exclusão.

A prestação das provas do referido concurso terá lugar no dia 3 de Março de 1998, pelas 9,30 horas, no anfiteatro destes Serviços.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em Macau, aos 6 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Vong Va Sam,* chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção. — Os Vogais Efectivos, *Hak Keng Lam,* técnico superior de 1.ª classe — *Tam Kin Seng,* técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 1 007,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 1997:

Candidatos admitidos:

Área de hidrografia:

Lit Wai.

Área de navegação:

Huang Guotan;

Ng Sou Kit.

Área de mecânica:

Chui Ka Shing;

Lam Fong;

Lao Ka Leong;

Tong Iok Peng.

Área de electrónica:

Ho Chi Kio;

Ip Va Hung;

Kou Chi Fai;

Lou Fan;

Ng Chi Long;

Pong Man Chi.

Candidatos admitidos condicionalmente:

Área de hidrografia:

Leong Vai Man. *b*) e *c*)

Área de navegação:

Leong Vai Man; *b*) e *c*)

Sou Kuong Fai. *c*) e *d*)

Área de mecânica:

Chan Kok Kin; *c*)

Chan Sao Fong; *a*)

Cheong Veng Kin; *c*) e *d*)

Lai Kin Hou; *a*) e *c*)

Leong Kai Hong; *c*)

Leong Sio Vai; *c*)

Lo King Hang. *a*) e *c*)

Área de electrónica:

Cheang Chan San; *a*) e *b*)

Fong Sok Wa; *a*) e *c*)

Io Cheong Che; *c*)

Kou Chan Wai; *a*)

Law Tak Seng; *c*)

Leong Sio Vai; *c*)

Wong Man Cheng. *a*) e *c*)

Os candidatos admitidos condicionalmente devem entregar os documentos a seguir indicados, exigidos no aviso de abertura e ainda em falta, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista no *Boletim Oficial*:

a) Documento comprovativo de nacionalidade;

b) Documento comprovativo da residência no Território;

c) Documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no aviso;

d) Registo biográfico.

Capitania dos Portos, em Macau, aos 11 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Herlander Valente Zambujo,* capitão-de-fragata. — Os Vogais, *Fernando Guerreiro Inácio,* capitão-tenente SEH — *Kuong Wa Kuok,* chefe de departamento.

(Custo desta publicação $ 1 515,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto

por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 1997:

Candidatos admitidos:

Área de tecnologia marítima:

Nenhum.

Área de gestão de educação na área marítima:

Nenhum.

Área de informática de gestão:

Chan Hou Wo;

Lai Chi Wa;

Lam Hon Pun;

Leong Hou Wa;

Mak Un Pong, aliás Mach Xin Ban.

Candidatos admitidos condicionalmente:

Área de tecnologia marítima:

Lam Ka Fai; *b*)

Lao Ka Leong. *b*)

Área de gestão de educação na área marítima:

Io Sio Nga; *a*) e *b*)

Ko Man Vai; *a*) e *b*)

Sou Kuong Fai; *b*)

Tong Van Hong. *b*)

Área de informática de gestão:

Chan Chi Heng; *b*)

Chan In Chong; *b*)

Chan Kam; *b*)

Chan Seng Chao; *a*) e *b*)

Choi Kin Chon; *b*)

Cristina Bernardete Cândido; *b*)

Fong Sok Wa; *b*)

Io Cheong Che; *b*)

Isabel Kcomt, aliás Kcomt Mi Lin; *b*)

Kuan Wai Chan; *b*) e *c*)

Lai Kin Hou; *b*)

Tam Kuok Hong; *b*) e *c*)

Tam Wai Keong; *b*)

U Lai Fong; *a*)

Vong Koc Man; *a*) e *b*)

Wong Io Kuan. *a*) e *b*)

Os candidatos admitidos condicionalmente devem entregar os documentos a seguir indicados, exigidos no aviso de abertura e ainda em falta, no prazo de dez dias, a contar da data da publicação desta lista no *Boletim Oficial:*

a) Documento comprovativo de nacionalidade;

b) Documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no aviso;

c) Registo biográfico.

Capitania dos Portos, em Macau, aos 11 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Herlander Valente Zambujo,* capitão-de-fragata. — Os Vogais, *Wong Soi Man,* chefe de departamento — *Jorge Siu Lam,* chefe de divisão.

(Custo desta publicação $ 1 436,00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

澳門保安部隊

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

保安事務司

Listas

名單

Dos resultados da Junta de Recrutamento Territorial, respeitante à inspecção sanitária dos candidatos ao 1.º Turno/SST/Normal/1998, nos termos do artigo 9.º das Normas Reguladoras de Prestação do Serviço de Segurança Territorial, aprovadas pelo Decreto-Lei n.º 34/85/M, de 20 de Abril, homologada pelo Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para Segurança, por despacho de 3 de Fevereiro de 1998:

A. Candidatos aptos:

Masculinos

Classificação de «Bom»

1 HONG KA LON
7 CHANG CHON FONG
11 WONG MAN
12 LO VAI KEONG
15 LAM KIN HANG
16 WAN CHONG LEONG
18 TAM CHOU SENG
21 WONG UN TAI
22 WONG KUOK KEONG
25 LEONG WAI UT
28 LEI IONG WAI
29 LEONG CHI UN
30 CHAN TAT FONG
31 CHAN SEK WENG
32 IEONG SEK LAM, ALIÁS IEONG KIN LAM
38 WONG CHI IONG
42 CHAN WAI KEI
43 LOI HONG WA

44 LEI CHI SIO
45 CHAN MAN HENG
46 IEONG IOK MAN
49 LEI WENG HON
56 CHAN KIO CHO
57 KU WAI HONG
59 LAO IAN HONG
61 LAI CHON WA
63 IEONG KIN MAN
67 CHEONG I HANG
68 LEONARDO LUíS CASTILHO
70 WONG WENG CHIN
71 LEONG KUOK HONG
72 HO MAN HEI
73 SUN CHAN UN
76 LAO KIN WENG
78 HO CHI LEONG
79 CHEANG WA KAM, ALIÁS ZHENG HUAJIN
80 KOU KUOK FAI
83 HOI IU MAN
85 LAM KUOK KUAN
95 AO CHI TAK
98 CHIM HANG LEONG
101 LAI SIO WANG
104 WONG MUN SAM
106 LEI CHON CHEONG
109 CHAN IO KUN
111 LOK KUOK FAI
112 LEONG WAI HONG
113 LAO MEI SAN
116 TAM KUOK KEONG
121 HOI KAN WUI
125 MOK LOI IENG
126 SO VAN HONG
127 CHAN KAM CHAN
129 ALBERTO CARLOS AIROSA
130 AO HOI SAN
131 PORFÍRIO ALBERTO DE JESUS
132 CHAN MAN HONG
134 SIU CHONG SI, ALIÁS LUíS SIU
135 MA IO HANG
138 IAO HOI WA
146 IU CHEONG
154 CHAN IENG KIT
168 HO KONG NGAI
172 PUN WENG CHEONG
173 LAI IP TONG
177 CHU KAM UN
194 LOK MAN FAI
198 CHIANG KOK LON
200 UNG TSZ HIN
209 WONG KAM SEONG
211 WU MAN CHON
236 LEE TSZ KIN
259 LEONG IO MENG
266 NG SIO FONG
271 HAO HANG TUNG
284 KUONG PAK WENG, ALIÁS FONG PHUCK WING
285 KUAN CHI CHONG
286 MOU KIM HOU
288 LIO KUOK WAI
296 KU MUT KUAN
298 LAM SIO KEONG
301 LEI CHAN PIO
304 SONG CHI SENG
307 TO WENG HANG
311 KO MAN KIT
317 LAO CHI CHONG
322 WONG MENG FAI
327 CHAN KIN WENG
329 TANG CHON WAI
332 LEONG WAI PONG
341 TANG POU HONG
342 SIN MAN TONG
351 CHONG CHI KUAN
352 LEONG KUN WENG
353 LAM CHAN WA
360 NG WAI KIT
366 CHEONG LEK HANG
368 CHAO MAN KIT
369 SAM TAI, ALIÁS SAM FU
386 LEONG CHAN PONG
389 LO KI LOK
394 CHAN CHIN CHONG
395 LEONG CHONG MAN
403 MAK KIM CHIO
406 SIO WAI KIT
412 WONG HON SAM
414 LAM WENG LONG
417 CHAO WENG CHUN
420 PUN WAI LEONG
426 FONG WA KEONG
427 TOU CHI KEONG
428 CHOU SAI KEONG
429 CHIO KIN MAN
430 KU KA LEONG
437 IAN WAI CHOI
438 KONG HOU
439 NG KA KIT
440 CHAN KAM SAI
444 WONG KIN MENG
455 LAM CHI KONG
461 CHAN HONG SAN
475 CHAN HENG WONG
479 LEI WENG CHEONG
481 MAK CHI LEONG
482 HO TAI CHI
496 LEI FAI HUNG
497 LEONG KENG IN
501 HENRIQUE AGOSTINHO
509 CHOI IONG SENG
515 SIN KAM HEI
518 FOK MAN LAI
520 SIU WAI MENG
541 CHUNG WAI IN
546 LAO HOI PAN
550 CHAN KIT WA
559 LAM WAI CHONG
569 NG CHI VAI
591 CHIO FAI
619 LAM PENG TIM, ALIÁS LAM IENG I
643 CHOI SU CHONG
645 CHAO WAI MONG
659 LEI KIN CHAO
660 KUONG KIN KEONG, ALIÁS FOUNG KIM KHEYAN
675 LI SOI PANG
676 CHIO SAN WA

690 FUNG CHUN HO
694 CHEONG CHI MENG
700 HO KONG WAI
703 LEE KING FUNG
704 CHIO TAK CHENG
705 LAI MAN KIT JOSE
714 KUONG WAI CHONG
717 LAO WAI HONG
720 JOÃO LEONG
740 CHAN WAI LON
760 LEONG KAM KUN
763 CHEONG KIN WA
765 FONG SIO MAN
766 CHEANG SENG WA
767 TOU WAI HON
780 IEONG KIN TOU
791 MOK WA TONG
798 WU CHIN LENG, ALIÁS HU ZHANLING
802 CHAU WAI KEONG
806 HO IAT MAN
818 CHAN LOK
824 NG LAI MAN
832 LEI VAI HONG
835 TAI CHAN KEONG
845 LEI KOU LON
865 CHENG CHIO FAI
879 KUAN KENG KIT
883 CHAU KAM FAAT
886 VAN ION LAM
911 LOK CHAN KEONG
916 CHAN POU FAI
921 CHU IEK WAN
932 CHAN POU TONG
933 LAM KUOK KEONG
951 LEONG CHI KONG
966 LAM CHI HOU
970 CHONG CHAN WAI
975 WONG KIN LEONG
976 CHAN CHI IONG
979 CHAN HONG VAI
981 LEONG KIN HONG
982 FONG CHI IAM
1005 VICTOR MANUEL GARCIA
1012 PANG CHEONG KAM
1029 SI TOU WENG HONG
1042 VONG VENG HON
1043 FU CHAK CHENG
1054 UN KA FAI
1061 CHAO SENG MUN
1063 LIO CHI HOU
1067 CHEONG I FU
1070 CHANG KUOK TONG
1083 LON WENG TOU
1086 LAI SEONG MAN

Classificação de «Suficiente»

33 VONG KIM CHI
53 KUOK KIN MAN
75 CHAN WAI HOI
91 LAM U KIT
269 CHAN CHEONG KEONG
306 LAI KIN KUOK
364 LOK VENG KAI
393 UNG CHI WAI
470 YIP LOK CHUN
500 KUAN VAI KIT
570 TONG CHUN CHIO
588 NG HONG KAP
604 CHAN CHI FAI
626 IEONG KIN HOU
633 CHEUK WAI MENG
641 KU CHAN LAM
644 TAM WAI KIT
685 LEI SAI KIT
732 LAO IOI SENG
735 AO CHIN SEK
746 JIM IO CHEONG
770 HO IAT WA
794 KUONG CHI IONG
952 IEONG CHON WAI
1004 CHOU SOI HONG
1047 CHAN TENG HANG
1074 CHANG WA IENG

B. Candidatos inaptos:

Masculinos

3 CHEANG CHAN U
8 VONG KUOK FAI
10 CHAN KUAI IO
14 KU WENG LOK
17 MA VAI KEI
19 PAU CHAN IEONG
20 CHEANG KUN MAN
23 KOK KAM SENG
24 SIO KUOK HANG
34 LAM WU MENG
37 KWAN WAI LIM
40 SOU KAM U
51 LAM CHAN WAI
54 LEONG SAT CHAO
58 LEONG KIN FAI
60 NG IEOK WENG
74 KUAN CHON KIT
77 WAN CHONG
81 CHONG KAM CHEONG
82 CHU KUOK FONG
90 CHIO CHIO NGAI
94 SUN KUOK FO
97 FONG WAI HONG
102 NG KAM PUI
105 WONG HONG SAM
107 CHAN SIO WAI
110 SIO CHON KIT
114 CHAN WA
117 UNG KUOK KEONG
119 CHAN NANG
120 TANG CHI WENG
139 CHONG CHAN WA
149 LOU HON WAI
151 TAM KA VAI
152 CHAO TONG SENG
158 LEI SAI KEI
169 IEONG WENG FAI
175 CHAN MOK MAN
181 AO KUOK CHUN
182 LEONG HIN FAI
187 HO KUAN IONG
188 CHAN WA KEI
189 CHEONG NGAI FO
203 CHOI PAN PAN

204 LONG TOU KUN
210 LEI CHEOK PANG
221 WONG U NAM
228 IEONG WAI CHUN
232 NG WAI HONG
233 HO KENG LON
234 CHAN CHI HOU
240 CHEONG KA WO
246 LAM SIO IAO
250 WONG SI LONG
257 CHIO SAN WA
264 WONG CHI IONG
265 LAI SENG NAM
274 CHANG KIN KAI
280 LEONG WENG ON
295 KU KA LON
297 CHE WAI MAN
299 CHAN WA WAI
303 CHAO MAN CHUN
305 CHEANG MAN FAI
308 LO NGAI
313 CHEONG KA WA
321 CHIANG CHI IEONG
326 LOU TAK MENG
328 CHIANG CHI KOI
333 LO POK IO
335 HO PENG KUAN
336 IU WAI KEONG
337 FONG KAI MENG
344 LAM KIN LIN
349 NG KUOK CHOI
357 PANG FONG HONG
362 KAM KAM KUAN
363 WONG NGAI FONG
385 CHAN ION TIM
390 FAN IEK MAN
418 IEONG VENG KIN
423 CHANG HONG FAI
424 CHOI KUAI LAM
433 KU WENG KIN
434 TANG WAI TAK
435 LEE WAI KEI
446 KUN WENG HENG
448 KOU KENG IN
451 CHEONG KIN HONG
453 LAM WAI HANG
462 MAN SENG CHOI
463 PUN WAI KEONG
466 U MAO NAM
480 LEI KUOK LEONG
486 LAM WAI FONG
488 KONG CHI KENG
491 KAM MEI WENG
495 FUNG KING HANG
498 CHAN LAP HONG
503 LAI CHI FAI
504 CHAN KA CHONG
507 WONG KIN PAN
510 TAM HOI PANG
525 SOU HOI
526 AO KON CHIO
528 LEONG PAK LAM
529 CHIO SOI WA
531 LAM SIO PAN
532 SIN CHI MAN
537 TAM YIU KWONG
540 CHEONG MENG LEONG
544 SI NANG TOU
545 WONG ION KEI
548 SAM HOU IN
549 FONG HANG CHEONG
553 SIN UT CHUN
554 LEI CHAN CHOI
573 LEONG IAM
576 CHEANG KIM HONG
577 CHEONG PENG KUN
578 PONG KAI CHIO
580 PUN CHON CHUN
581 LEONG WAI HONG
582 CHONG WAI TONG, ALIAS CHONG FEE HONG
584 NG MAN SAN
587 CHEONG CHI NENG
592 WONG WENG KUAN
593 LOU KA FAI
594 IEONG KEI CHUN
595 UN KIM MENG
597 TAM NAI LEONG
606 WONG HUNG KEONG
607 WONG SEK FONG
613 NG WAI CHONG
616 LOU KAI HONG
620 LAI WENG SANG
623 CHEONG CHAN TONG
627 LAM U KIT
637 LAM CHEONG CHENG
640 LEI KEI WAI
649 SIO IAT MENG
653 CHAN SAP KAM
654 CHONG CHON KOI
657 LAM KIT HONG
658 MAK MENG VAI
671 HO KUOK MENG
673 LAM KEI VAI
677 IO LAP TAK
686 LAU KA MENG
688 LEONG KA POU
689 CHEANG KUAN PUI
691 LAI CHI FEI
695 HONG WENG MAN
699 FONG IOI CHUN
701 WONG ION KUOK
702 LEONG VAI KUN
706 WAI KAM PIO
713 WONG SIO WA
715 IP WAI KEI
716 CHIANG LEONG CHOI
721 WONG HAO SANG
724 WU KA IN
725 LOI IONG KIT
734 LAM WENG NIN
736 IEONG SE WU
737 LAI CHEOK MAN
738 TANG SIO PENG
741 WONG CHAN IENG
742 HON KAI MING
744 HO TAT HUNG
747 UNG CHI WA
751 KONG KAI SENG
753 WONG WAI LEONG

755 FOK KUONG SENG
757 FUNG CHI KEONG
758 AO IEONG HENG SAN
761 HO IONG WO
762 NG MAN KIN
769 IEONG HOK MAN
771 JOÃO KWOK, ALIÁS KWOK CA YAN
779 LEUNG SIO LONG
781 TAI WENG LONG
782 WONG WAI CHONG
789 LEONG KA KIT
792 PANG KA WAI
793 LEI PAK KUN
797 KUONG CHAN SAM
799 LAM SU HUNG
801 LEONG KAM PUI
809 SIT KUN UN
811 IONG KAI WAN
815 LEI CHOU WAI
816 HO KA WUI
817 WONG CHONG CHON, ALIÁS WONG THONE TOON
819 CHAN WAI KEI
822 CHEANG CHI LAI
823 LEONG KUOK PANG
825 CHAN PAN SENG
827 CHAN VENG FAI
828 CHIANG HONG CHOI
830 LEONG LAI HEI
838 CHAN KANG UT
849 LAO HIO MENG
851 TAM HONG MUN
852 CHAN CHI PANG
856 NG SEK LEONG
857 U WAI YIP
858 LAI KIN KONG
859 LAM KA MENG
866 CHAN WAI KIN
872 CHAN VA HONG
873 WONG KAM LONG
874 NG WA PENG
880 KOU CHI MENG
887 IEONG HIO MENG
892 SI CHENG KOI
898 MAK HANG SAI
908 WONG CHI KIN
909 SAM TIN CHI
912 CHAN CHIN LEONG
914 CHUI SU HOU
920 WU WAI
922 PANG WENG HENG
924 CHOU SAI SENG
930 CHAU KIN HOU
935 LAM IO PAN
936 CHEONG WENG SAN
939 HO IAM HONG
940 YUEN KA KEONG
944 KUAN HENG WA
946 SIN HONG WAI
949 WONG CHI PO
972 NG KIM TENG
984 CHAO CHI WENG
989 LEI U WENG
997 CHAO WA KAN
1009 BERNARDO NUNES LOPES
1010 LEI SI HONG
1013 WONG KUOK FAI, ALIÁS VUONG KOC KHOAI
1027 CHAN KUOK LEONG
1030 IEONG MENG CHI
1045 CHAO KAM UN
1052 FONG UN
1068 IEONG CHI IONG
1071 LEONG HON WA
1075 IP HOU KEONG
1087 CHOI WENG KEONG

C. Candidatos eliminados:

Masculinos

2 TAM KUOK HONG
4 LO KAM TONG
5 SIO KA CHONG
6 U SAI CHENG
9 LEONG VAI MENG
13 KUOK IOK KUAI
26 AO WAI KUONG
27 NG KUN WA
35 LEI CHI MENG
36 HOI LOI PANG
39 KUOK CHI MENG
41 CHE WENG KAI
47 CHAN KA MAN
48 LEONG KAM HONG
50 LAO CHIT PANG
52 LEI SAI HAK
55 TAM KIN WAI
62 LEI WENG FAI
64 CHIO HAO WONG
65 KUOK WUN WENG
66 HOI KUN IONG
69 CHEONG CHI WAI
84 WONG CHI WAI
86 TAM CHIO HONG
87 WONG WA CHEONG
88 LOU KUOK KEI
89 CARLOS DA CONCEIÇÃO GAGEIRO
92 LEONG CHONG KEONG
93 LAM CHI FAI
96 LEONG CHIN HOU
99 TAM WENG SENG
100 LEI CHON UN
103 KUOK WAI HONG
108 VONG KIM CHI
115 CHEONG PAK WAI
118 TAM KUONG IOI
122 WONG WAI LON
123 CHAN LONG PIO
124 TIN HIO
128 CHANG NGAI SENG
133 LAM FU KONG
136 CHEONG HON KEI
137 SIN WAI HONG
140 KUN CHAN WAI
141 VONG KIN ON
142 KONG IO WA
143 LEONG WAI KEONG
144 NG TIN UN, ALIÁS NGO THEANG YIM
145 FONG HONG WA
147 CHAO IOK
148 CHOU KENG KUAN

150 CHAO HEI CHONG
153 SIN WAI HONG
155 LAO CHI KEONG
156 CHOI KAM SENG
157 IEONG KA LOC
159 IP WENG KIN
160 FONG HEI HONG
161 LEONG KAN TOU
162 KOK PENG FAI
163 LAM KUOK IONG
164 LEONG I HANG
165 CHUNG CHI KEUNG
166 NG IENG CHUN
167 PUN SIO KEONG
170 CHAO WENG WAI
171 CHEANG ION KUAN
174 LEUNG IP CHI
176 CHAN CHONG IUN
178 IEONG WENG FU
179 LEI SOI HONG
180 CHAN TOU NANG
183 KAM IP KEI
184 CHAN KIN MAN
185 LAO WENG SAN
186 CHAN WENG PIO
190 CHANG MAN FAI
191 ALBERTO QUINN
192 FERNANDO MONTEIRO
193 LEE CHAN KEONG
195 CHAN ION TIM
196 LUíS NIZA
197 CHEK IAO IONG
199 JOÃO MANUEL CAMOESAS LOPES
201 HUNG HON WAI ERIC
202 LOK TAI HONG
205 NG CHI KUONG
206 LAO IAN
207 JOSÉ TAT MING YI
208 HO WENG U, ALIÁS HE YONG YI
212 CHOI KUN HONG
213 CHOI WENG TOU
214 CHAN KAM CHEONG
215 NG KAM FAI
216 LEE HON KIT
217 LEI KA CHON
218 LAM CHENG U
219 IEONG CHIO PAI
220 LEI KA FAI
222 LEI LOI IEONG
223 LO IO LEONG
224 LEONG KAM FAI
225 LO WAI HONG
226 MOU CHI HONG
227 TONG TAT MUN
229 TANG WANG KIN, ALIÁS TAINT HOON CHIEN
230 CHONG CHAN U, ALIÁS ALBERTO CHONG
231 HO WENG KIN
235 LO CHUEN
237 LAM KAM HO
238 CHEANG VUN CHOI
239 TAI CHONG KUAN
241 CHEANG TAK LONG
242 CHEOK I WENG
243 NG WUN IAO
244 CHE IOK NGAI
245 CHIO TAT IAM
247 LAO HONG PAN
248 LAM MAN LEONG
249 NG WA LOI
251 HO KA CHUN
252 SIN HOU IONG
253 LAM MAN LONG
254 CHONG KIN MAN
255 RICARDO ALBERTO ALEXANDRINO XAVIER
256 FOK KEANG CHIO
258 LAO CHI NENG
260 HO LOI MAI
261 MOK KA HENG
262 CHOU KIT MAN
263 HUN MENG UN
267 CHOW WAH SHING
268 CHOU IAT MENG
270 CHOI IN FONG
272 NG SIO CHONG
273 LEI WENG HONG
275 KONG TIN SONG
276 LAO CHI MENG
277 HO TAT HANG
278 NG PAK MAN
279 LEI MAN HONG
281 KOU SU KUAN
282 CHAN LONG MOU
283 CHIO KUONG U
287 VONG VAI CHEONG
289 KU WENG KUAN
290 TANG SIO KAM
291 WONG KA IN
292 IP SENG TAK
293 IP KUOK FAI
294 KONG WAI HANG
300 CHAN KEI CHUN
302 LO CHI MAN
309 TAM HOU IUN
310 YIP MOON CHI
312 WONG KA KEI
314 TSO YU KAI
315 CHAN CHI MENG
316 WONG TONG NENG
318 CHE IO WENG
319 HO CHOU KIT
320 MOU WAN O
323 LOU WA KUAN
324 ANTÓNIO BENJAMIM JOSÉ
325 LAM WAI KEONG
330 NG TIN WAI
331 CHOI KA TONG
334 KUAN LEI WENG
338 SIO CHAN SAM
339 PUN YIU MAN
340 IEONG MENG CHENG
343 LEI HO FONG
345 WAN TAI WAI
346 KU CHI FAI
347 TANG KEI CHON
348 WONG SEK MOU
350 WONG MOK TONG
354 LEUNG PENG TOU

355 HO YAU TIM
356 CHU TIN CHEONG
358 TAI KENG HONG
359 KONG WENG TIM
361 LAM SIO WA
365 PUN IENG IEONG
367 JUSTINO JOÃO DA SILVA
370 UNG KUOK HONG
371 SIU WAI KIN
372 CHEONG SIO CHAO
373 CHAN PONG IN
374 CHAN WAI IP
375 KAO PAK LIM
376 LEONG KAI U, ALIÁS LEONG CHONG HENG
377 LEONG CHI SONG
378 CHEONG CHONG IAM
379 LAM HONG CHAN
380 TOU KOC MAN
381 LEONG MAN HONG
382 LAM CHIO IENG
383 LOU HON LON
384 IEONG KA WA
387 NG CHI KEONG
388 O HIO KUONG
391 HO CHON KIT
392 POU KA CHON, ALIÁS MIGUEL FERNANDO POU
396 LEI CHI KAM
397 LEONG CHI KIN
398 MAK CHONG WAI
399 TANG KAM TONG
400 LAI CHI MENG
401 PUN KENG U
402 CHENG KIN WO
404 LEI HONG IAT
405 ANTÓNIO RICARDO DO NASCIMENTO DA LUZ
407 DANIEL DELGADO DE SOUSA
408 IEONG KOK MENG
409 LAM KIN HOU
410 CHEONG WANG U
411 LEONG KAM LONG
413 IEONG HENG WAI
415 FONG WAI HONG
416 IEONG KENG HONG
419 TOU WANG KEI
421 NG CHI MAN
422 LEONG SIN WENG
425 NG WAI KEONG
431 VÍTOR GARCIA
432 TAM CHAN WANG
436 LEUNG MUN TING
441 LAM KIN CHIT
442 NG KIM FONG
443 CLODOALDO LOBATO DE FARIA BARROS
445 NG KA WAI
447 WONG A KEI
449 HO HON CHEONG
450 JULIANO DA LUZ CHIM
452 CHAN CHI LEONG
454 SAM WAI LON
456 LEONG WAI IP
457 WONG KUOK CHENG
458 KWOK WAI KEONG
459 CHAN SIO LOU
460 CHONG VENG SENG
464 CHAN KIN KUOK
465 CHAO LAP MENG
467 SIT KENG
468 LEI IOK PO
469 SENG WAN IUN
471 U CHI MAN
472 LAM SI MENG
473 CHONG CHI IAM
474 HO CHI CHIU
476 SIO IAN KIT
477 WONG IN FONG
478 FREDERICO JOSÉ PEREIRA
483 IAO LOI
484 CHAN CHI FAI
485 KOU FAI LOK
487 CEDRIC CONRAD CHAN
489 MOK HOI FONG
490 VONG CHI KEONG
492 LEI CHENG NGA
493 FOK WUI KEONG
494 LEONG SU KIN
499 HO IEK HONG
502 CHIO KIN ON
505 CHU UT IENG
506 PUN FAN
508 LAM MAN HENG
511 CHANG KIN SENG
512 WONG KIN U
513 LAM VAI CHEONG
514 HAO SAI KUONG
516 LAM WENG WAI
517 LOI KUOK TAK
519 LEONG CHI PAN
521 HOI CHI SENG
522 HOI CHI CHONG
523 LOK KENG CHONG
524 LIM YUEN KAY SIMON
527 WAI KOON WING
530 CHAO WENG LIM
533 CHOI SIO KIT
534 LEI KIN CHEONG, ALIÁS LEE KEN CHAN
535 CHAN LOK KEI
536 CHAU KIN KOK
538 CHEOK KUOK PAN
539 CHEOK KUOK SOI
542 CHAO IENG LON
543 RODOLFO RODRIGUES DA SILVA LAI
547 CHAN IO CHAI
551 VONG KAM SENG
552 LEONG IO KEI
555 LAM VENG HUNG
556 HERCULAND DA CONCEIÇÃO FERNANDES CARVALHO
557 CHE WAN LONG
558 CHAN LAO IAO
560 TONG SON MENG
561 AO TAT WAI
562 CHAN CHEONG MAN
563 WONG KAM WENG
564 ARNALDO DA LUZ ALBUQUERQUE
565 FONG KEANG HIN

566 CHANG IO SENG
567 CHAN HOI PANG
568 CHAN KIM FAI
571 WONG IOK SAM
572 LEI CHI HONG
574 HO LEK FAI
575 NG CHONG PAN
579 CHAN KEI KIT
583 FOK SIO IAM
585 SUN MAN CHIN
586 LIO TAK CHUN
589 CHEK IO WA
590 LEONG KUAN HONG
596 CLAUDINO HENRIQUE GABRIEL
598 MA CHUN FAI
599 LUíS MIGUEL LEONG, ALIÁS LEONG KEI PAN
600 CHAO WAI KEONG
601 WONG WENG HON
602 IEONG WAI LOK
603 LAM HONG KUAN
605 OCTÁVIO AUGUSTO DE ASSIS
608 NG KA WENG
609 LO KIN LONG
610 LEONG HONG
611 LAO SEK WA
612 HO CHIU SHUN
614 WONG CHI KIN
615 WONG CHI KEONG
617 CHAN HENG TAI
618 KAM KENG TAK
621 TAM CHI LOI
622 LEONG KUOK KIN
624 LAM HOI WENG
625 KA LUN WONG
628 KUONG IENG MOU
629 AGOSTINHO CHAN
630 TAI WENG KEONG
631 TOU MING CHI
632 VAN MENG WAI
634 TAM POU ON
635 FAN KA CHAN
636 CHOI CHAN SENG
638 HAO FONG NGAI
639 LEI KIN HOU
642 CHAN KA FAI
646 CHEANG WAI KEI
647 LAO CHEONG PO
648 LEONG CHI MENG
650 WONG CHI TOU
651 HO KA FAI
652 LAU MOU KEI
655 FONG WAI KIT
656 HO KON KENG
661 VONG KAI WA
662 CHOI MAN HEI
663 LEI SEAK IAN
664 NG IEOK NGO
665 LEI CHI KIN, ALIÁS LEI IAT PAK
666 CHIO SI HOI
667 WONG KA HOU
668 LOU UN CHIT
669 NG LOU KAI
670 MA CHON FONG
672 CHAN KUN CHAI
674 LOK CHI UN
678 CHAN KA FAI
679 IUN VAI CHI
680 IUN VAI SAN
681 CHROR HAK SEA, ALIÁS CHE KIO HENG
682 SOU WAI KUAN
683 HO CHI HUNG
684 CHAN KOC HUNG
687 CHONG IAN CHI
692 LEONG CHI HANG
693 CHEANG WAI HONG
696 LOK MOK WA
697 CHENG KIN YEUNG
698 LOK KIN PO
707 SIN TAK HEI
708 SUN KA WAI
709 TANG CHI KIT
710 LEI KIT
711 HONG KAM TAI
712 IEONG CHAN HENG
718 FONG IEK KAI
719 KUOK TAK WA
722 NG SIO ON
723 TANG IENG NAM
726 LEI KIN HONG
727 CHAN KAM MENG
728 PENG SON IAO
729 CHIANG CHAN VAI
730 LAI KOI MAN
731 MOK CHAN YU
733 CHAN CHI SENG
739 LAI KUAI HIN
743 CHANG IOK WANG, ALIÁS CHONG YEE FAN, ALIÁS MAUNG KHIN MIN
745 VONG CHON VENG
748 LONG KAM KUN
749 IEONG IAO CHUN
750 LAO KAM CHEONG
752 CHIANG CHI MAN
754 LEI WAN LONG
756 LEI POU I
759 KOK CHI KEONG
764 KAM CHI FAI
768 CHONG LAI KUAN
772 NG HON WA
773 CHONG CHAN WA
774 WONG CHI HONG
775 SUN IAT LONG
776 LAO CHI KEONG
777 LEONG CHENG WAI
778 IAO IAT NANG
783 LAI IN FAI
784 HO VA SENG
785 YU KENG LEONG
786 CHEONG WA IENG
787 LAO IP
788 CHAN CHI FAI
790 WAI CHONG FAN
795 LEONG ION LEONG
796 SI TOU KUOK CHI
800 LEI WAI KEONG
803 LEI VAI HONG
804 VONG TAT IEONG
805 CHAN IOK FAN

807 CHIO SOK MAN
808 MOK HOI FAI
810 TAM KUAI KUONG
812 TAI CHONG SENG
813 CHAN CHANG LOK
814 IEONG HOK SEK
820 NG WUN CHEONG
821 PUN WENG TONG
826 WONG KENG WA
829 CHAO LAP MAN
831 IAN IU CHONG
833 SI TOU UT CHONG
834 CHAN PAK VAI
836 WONG SU HOU
837 CHAN KUOK KIN
839 CHAN MAN HEI
840 LAO VENG IO
841 LOU WAI SAM
842 HO KIN WA
843 NG KIN KEONG
844 CHEANG KEI FONG
846 LAM MAN HENG
847 LEUNG KWOK CHU
848 LEI KIM PIO
850 CHAN MAO LIM
853 NG IP SEONG
854 UN HIP SENG
855 LAO SIO I
860 VU CHI HONG
861 U KIN KEONG
862 CHIO KUAN WAI
863 LEI KIN PO
864 LAI KAM LONG
867 WONG SENG POU
868 LAM WAI LEONG
869 MUI KA HOU
870 MAN KAI CHEONG
871 NGAI MAN KIT
875 NG SIO KEI
876 LEI CHIN HANG
877 MAN YING LUNG
878 LEONG KIN TAK
881 UN KAM WA
882 KAM FU CHUN
884 CHONG WENG KUONG
885 CHAN KUONG TAT
888 LOK IO KOU
889 NG KAM TONG
890 LEONG KIN LONG
891 LEI CHONG KUONG
893 NG CHON HEI
894 SIT SENG
895 CHEOK WAI HONG
896 WONG ON HONG
897 LEI KIM WAI
899 LAM FOK SANG
900 CHEANG CHI HOU
901 LO KUAI SENG
902 LEI HONG PENG
903 CHAO KAM WENG
904 LEI HONG SAN
905 CHAN CHIN TENG
906 NG WENG PUI
907 FRANCISCO SOUZA DA CUNHA
910 CHAN WAI KUN
913 CHAO KIM KUONG
915 TAM KAM HONG
917 LEI WAI KIN
918 IAO TAK CHUN
919 CHAO KAM HONG
923 LAM SI KENG
925 LEI HONG FAI
926 CHEONG PENG MENG
927 CHAN KIN WENG
928 CHEONG SIO FO
929 WAN SIO WAI
931 MOK SE TIM
934 LIO ION WO
937 LAO WAI LEONG
938 LAO WAI CHIO
941 WAN TAI IAN
942 LEI MENG SAN
943 IP TANG IONG
945 POON TENG LOK
947 HO KIN CHIO
948 LEI TAK I
950 AU WAI PENG, ALIÁS JOSÉ AU
953 NG CHAU KWAI
954 AU WAI SENG, ALIÁS ALBANO AU
955 WONG TONG SENG
956 NG CHI SENG
957 CHEANG HIO SU
958 LAI MAN HOI
959 LEI WENG FU
960 FAN CHI HONG
961 HO KENG TONG
962 NG IONG WENG
963 TAI KA MENG
964 FONG IO FAI
965 CHIO SONG LEONG
967 LEONG IAO KAN
968 HO ION KIN
969 TONG CHI VENG
971 CHEANG WENG MOU
973 HO KAM MAN
974 LEI LONG TUN
977 LOU U SAM
978 NG KUN FAT, ALIÁS KHOON FATT
980 CHU SEK WUN
983 FONG KIN NGONG
985 VONG PENG KUN
986 LIO FAN CHI
987 NG CHI SENG
988 LIO WENG CHOU
990 TOU IO TONG
991 NOEL ALBERTO DE JESUS
992 TAI MAN KIN
993 SOU WA CHONG
994 KU KIN MAN
995 NG WAI PAN, ALIÁS NG LOK PAN
996 KUAN TIT CHU
998 CHEUNG CHI KEONG
999 CHOI PENG HONG
1000 NG CHON LENG
1001 CHAN TIN SANG
1002 LEI IOK WA
1003 CHEANG CHAK LEONG
1006 LEI KOC LEONG
1007 WONG KIN CHONG
1008 HUN MENG KEONG

1011 CHANG SAO WAI
1014 SIO KIN SAN
1015 HO IO NAM
1016 CHAN KAM NIN
1017 DANIEL JORGE MATOS DUARTE
1018 KOU CHAN IN
1019 WONG KA HONG
1020 LOU IO CHONG
1021 HO WAI LUN
1022 KU WAI MENG
1023 SIN WENG IENG
1024 HO KIN WA
1025 CHE CHANG WANG
1026 WONG SOI IAN
1028 HO KA KEI
1031 TANG TOU TOK
1032 CHAN WENG TONG
1033 LAM CHI WA
1034 HO CHI MAN
1035 CHAN CHON HOK
1036 LEONG SU SENG
1037 LEONG HOI MAN
1038 LEI TAK WA
1039 WONG CHI KIN, ALIÁS JIMMY WONG
1040 LEI MAN LEI
1041 LEI KEONG
1044 CHAO WAI MAN
1046 MOU CHI KIT
1048 UN IOK CHENG
1049 CHU KENG KUAN
1050 AO IEONG IN SON
1051 LEI SIO KEI
1053 LIO WENG WA
1055 LEONG KAM IOK
1056 WONG TAI TIN
1057 CHEANG WENG CHAO
1058 CHAN KENG SAM
1059 TAM SU KEONG
1060 NG SEONG MAN
1062 LAI WAI PAN
1064 VONG PENG KAN
1065 WAN SIO KEONG
1066 SOU WENG CHIO
1069 WONG HOU MAN
1072 LEI KA LEONG, ALIÁS LI JIA LIANG
1073 IAO CHONG WA
1076 LAM SOI VENG
1077 LAM HANG
1078 IEONG CHON SENG
1079 VU KAM VAI
1080 HO IO IAM, ALIÁS MICHAEL HO
1081 AO IOK LON
1082 LEUNG SE WENG
1084 CHEONG MAN UN
1085 CHU SIO KUOK

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 5 de Fevereiro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos,* coronel tirocinado de infantaria.

(Custo desta publicação $ 16 839,00)

Definitiva dos candidatos à prestação do Serviço de Segurança Territorial, 1.º Turno/SST/Normal/1998, masculinos, nos termos do n.º 2 do artigo 18.º das Normas Reguladoras de Prestação do Serviço de Segurança Territorial, homologada pelo Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, por despacho de 3 de Fevereiro de 1998:

A. Candidatos aptos:

Admitidos

1 HONG KA LON
7 CHANG CHON FONG
11 WONG MAN
12 LO VAI KEONG
15 LAM KIN HANG
16 WAN CHONG LEONG
18 TAM CHOU SENG
25 LEONG WAI UT
28 LEI IONG WAI
29 LEONG CHI UN
30 CHAN TAT FONG
32 IEONG SEK LAM, ALIÁS IEONG KIN LAM
42 CHAN WAI KEI
43 LOI HONG WA
44 LEI CHI SIO
45 CHAN MAN HENG
46 IEONG IOK MAN
56 CHAN KIO CHO
61 LAI CHON WA
67 CHEONG I HANG
70 WONG WENG CHIN
71 LEONG KUOK HONG
72 HO MAN HEI
73 SUN CHAN UN
75 CHAN WAI HOI
76 LAO KIN WENG
79 CHEANG WA KAM, ALIÁS ZHENG HUAJIN
80 KOU KUOK FAI
83 HOI IU MAN
85 LAM KUOK KUAN
95 AO CHI TAK
98 CHIM HANG LEONG
101 LAI SIO WANG
104 WONG MUN SAM
106 LEI CHON CHEONG
109 CHAN IO KUN
111 LOK KUOK FAI
116 TAM KUOK KEONG
121 HOI KAN WUI
125 MOK LOI IENG
126 SO VAN HONG
127 CHAN KAM CHAN
129 ALBERTO CARLOS AIROSA
130 AO HOI SAN
131 PORFÍRIO ALBERTO DE JESUS
132 CHAN MAN HONG
134 SIU CHONG SI, ALIÁS LUÍS SIU
135 MA IO HANG
138 IAO HOI WA
146 IU CHEONG
154 CHAN IENG KIT
172 PUN WENG CHEONG
173 LAI IP TONG
177 CHU KAM UN
194 LOK MAN FAI

198 CHIANG KOK LON
200 UNG TSZ HIN
211 WU MAN CHON
236 LEE TSZ KIN
266 NG SIO FONG
269 CHAN CHEONG KEONG
271 HAO HANG TUNG
284 KUONG PAK WENG, ALIÁS FONG PHUCK WING
285 KUAN CHI CHONG
286 MOU KIM HOU
288 LIO KUOK WAI
296 KU MUT KUAN
296 KOU WENG LOK (1/N/97)
298 LAM SIO KEONG
301 LEI CHAN PIO
304 SONG CHI SENG
306 LAI KIN KUOK
307 TO WENG HANG
317 LAO CHI CHONG
322 WONG MENG FAI
327 CHAN KIN WENG
329 TANG CHON WAI
332 LEONG WAI PONG
341 TANG POU HONG
342 SIN MAN TONG
351 CHONG CHI KUAN
352 LEONG KUN WENG
353 LAM CHAN WA
360 NG WAI KIT
364 LOK VENG KAI
366 CHEONG LEK HANG
368 CHAO MAN KIT
369 SAM TAI, ALIÁS SAM FU
386 LEONG CHAN PONG
389 LO KI LOK
393 UNG CHI WAI
394 CHAN CHIN CHONG
403 MAK KIM CHIO
412 WONG HON SAM
414 LAM WENG LONG
417 CHAO WENG CHUN
420 PUN WAI LEONG
426 FONG WA KEONG
427 TOU CHI KEONG
428 CHOU SAI KEONG
429 CHIO KIN MAN
430 KU KA LEONG
437 IAN WAI CHOI
438 KONG HOU
439 NG KA KIT
440 CHAN KAM SAI
444 WONG KIN MENG
455 LAM CHI KONG
461 CHAN HONG SAN
470 YIP LOK CHUN
475 CHAN HENG WONG
479 LEI WENG CHEONG
481 MAK CHI LEONG
482 HO TAI CHI
496 LEI FAI HUNG
497 LEONG KENG IN
500 KUAN VAI KIT
501 HENRIQUE AGOSTINHO
515 SIN KAM HEI
518 FOK MAN LAI
520 SIU WAI MENG
550 CHAN KIT WA
559 LAM WAI CHONG
570 TONG CHUN CHIO
588 NG HONG KAP
591 CHIO FAI
604 CHAN CHI FAI
626 IEONG KIN HOU
633 CHEUK WAI MENG
641 KU CHAN LAM
643 CHOI SU CHONG
644 TAM WAI KIT
645 CHAO WAI MONG
659 LEI KIN CHAO
660 KUONG KIN KEONG, ALIÁS FOUNG KIM KHEYAN
675 LI SOI PANG
676 CHIO SAN WA
685 LEI SAI KIT
690 FUNG CHUN HO
694 CHEONG CHI MENG
700 HO KONG WAI
703 LEE KING FUNG
704 CHIO TAK CHENG
705 LAI MAN KIT JOSE
714 KUONG WAI CHONG
717 LAO WAI HONG
732 LAO IOI SENG
740 CHAN WAI LON
746 JIM IO CHEONG
763 CHEONG KIN WA
763 LEI TAK VAI (1/N/97)
765 FONG SIO MAN
770 HO IAT WA
780 IEONG KIN TOU
785 LAM CHI KIO, ALIÁS LAM A CHAO (1/N/97)
791 MOK WA TONG
794 KUONG CHI IONG
802 CHAU WAI KEONG
806 HO IAT MAN
818 CHAN LOK
824 NG LAI MAN
832 LEI VAI HONG
835 TAI CHAN KEONG
845 LEI KOU LON
865 CHENG CHIO FAI
879 KUAN KENG KIT
883 CHAU KAM FAAT
911 LOK CHAN KEONG
916 CHAN POU FAI
932 CHAN POU TONG
933 LAM KUOK KEONG
951 LEONG CHI KONG
966 LAM CHI HOU
970 CHONG CHAN WAI
975 WONG KIN LEONG
976 CHAN CHI IONG
979 CHAN HONG VAI
981 LEONG KIN HONG
1005 VICTOR MANUEL GARCIA
1012 PANG CHEONG KAM
1029 SI TOU WENG HONG
1042 VONG VENG HON

1043 FU CHAK CHENG
1047 CHAN TENG HANG
1054 UN KA FAI
1061 CHAO SENG MUN
1067 CHEONG I FU
1074 CHANG WA IENG
1083 LON WENG TOU
1086 LAI SEONG MAN

Não admitidos por adiamento

38 WONG CHI IONG
53 KUOK KIN MAN
259 LEONG IO MENG
509 CHOI IONG SENG
798 WU CHIN LENG, ALIÁS HU ZHANLING
921 CHU IEK WAN

B. Candidatos inaptos:

2 TAM KUOK HONG
3 CHEANG CHAN U
4 LO KAM TONG
8 VONG KUOK FAI
9 LEONG VAI MENG
13 KUOK IOK KUAI
21 WONG UN TAI
22 WONG KUOK KEONG
26 AO WAI KUONG
33 VONG KIM CHI
35 LEI CHI MENG
36 HOI LOI PANG
39 KUOK CHI MENG
41 CHE WENG KAI
47 CHAN KA MAN
48 LEONG KAM HONG
50 LAO CHIT PANG
52 LEI SAI HAK
57 KU WAI HONG
59 LAO IAN HONG
62 LEI WENG FAI
63 IEONG KIN MAN
65 KUOK WUN WENG
66 HOI KUN IONG
68 LEONARDO LUÍS CASTILHO
69 CHEONG CHI WAI
78 HO CHI LEONG
84 WONG CHI WAI
86 TAM CHIO HONG
87 WONG WA CHEONG
88 LOU KUOK KEI
89 CARLOS DA CONCEIÇÃO GAGEIRO
91 LAM U KIT
92 LEONG CHONG KEONG
93 LAM CHI FAI
94 SUN KUOK FO
96 LEONG CHIN HOU
100 LEI CHON UN
103 KUOK WAI HONG
115 CHEONG PAK WAI
118 TAM KUONG IOI
122 WONG WAI LON
123 CHAN LONG PIO
124 TIN HIO
128 CHANG NGAI SENG
133 LAM FU KONG
136 CHEONG HON KEI
137 SIN WAI HONG
142 KONG IO WA
143 LEONG WAI KEONG
144 NG TIN UN, ALIÁS NGO THEANG YIM
145 FONG HONG WA
147 CHAO IOK
148 CHOU KENG KUAN
153 SIN WAI HONG
155 LAO CHI KEONG
157 IEONG KA LOC
159 IP WENG KIN
161 LEONG KAN TOU
163 LAM KUOK IONG
164 LEONG I HANG
165 CHUNG CHI KEUNG
166 NG IENG CHUN
167 PUN SIO KEONG
168 HO KONG NGAI
170 CHAO WENG WAI
171 CHEANG ION KUAN
174 LEUNG IP CHI
176 CHAN CHONG IUN
178 IEONG WENG FU
179 LEI SOI HONG
180 CHAN TOU NANG
183 KAM IP KEI
184 CHAN KIN MAN
186 CHAN WENG PIO
190 CHANG MAN FAI
191 ALBERTO QUINN
192 FERNANDO MONTEIRO
193 LEE CHAN KEONG
195 CHAN ION TIM
196 LUÍS NIZA
197 CHEK IAO IONG
199 JOÃO MANUEL CAMOESAS LOPES
201 HUNG HON WAI ERIC
202 LOK TAI HONG
205 NG CHI KUONG
206 LAO IAN
207 JOSÉ TAT MING YI
208 HO WENG U, ALIÁS HE YONG YI
209 WONG KAM SEONG
210 LEI CHEOK PANG
212 CHOI KUN HONG
213 CHOI WENG TOU
214 CHAN KAM CHEONG
215 NG KAM FAI
217 LEI KA CHON
218 LAM CHENG U
219 IEONG CHIO PAI
220 LEI KA FAI
222 LEI LOI IEONG
223 LO IO LEONG
225 LO WAI HONG
226 MOU CHI HONG
227 TONG TAT MUN
230 CHONG CHAN U, ALIÁS ALBERTO CHONG
231 HO WENG KIN
237 LAM KAM HO
238 CHEANG VUN CHOI
241 CHEANG TAK LONG
242 CHEOK I WENG

243 NG WUN IAO
244 CHE IOK NGAI
245 CHIO TAT IAM
247 LAO HONG PAN
248 LAM MAN LEONG
249 NG WA LOI
251 HO KA CHUN
252 SIN HOU IONG
254 CHONG KIN MAN
256 FOK KEANG CHIO
260 HO LOI MAI
261 MOK KA HENG
262 CHOU KIT MAN
263 HUN MENG UN
267 CHOW WAH SHING
270 CHOI IN FONG
272 NG SIO CHONG
273 LEI WENG HONG
275 KONG TIN SONG
277 HO TAT HANG
278 NG PAK MAN
279 LEI MAN HONG
281 KOU SU KUAN
282 CHAN LONG MOU
287 VONG VAI CHEONG
290 TANG SIO KAM
291 WONG KA IN
292 IP SENG TAK
294 KONG WAI HANG
302 LO CHI MAN
303 CHAO MAN CHUN
310 YIP MOON CHI
311 KO MAN KIT
314 TSO YU KAI
315 CHAN CHI MENG
318 CHE IO WENG
320 MOU WAN O
323 LOU WA KUAN
324 ANTÓNIO BENJAMIN JOSÉ
325 LAM WAI KEONG
334 KUAN LEI WENG
338 SIO CHAN SAM
340 IEONG MENG CHENG
347 TANG KEI CHON
348 WONG SEK MOU
350 WONG MOK TONG
354 LEUNG PENG TOU
355 HO YAU TIM
356 CHU TIN CHEONG
358 TAI KENG HONG
361 LAM SIO WA
365 PUN IENG IEONG
371 SIU WAI KIN
372 CHEONG SIO CHAO
373 CHAN PONG IN
374 CHAN WAI IP
376 LEONG KAI U, ALIÁS LEONG CHONG HENG
377 LEONG CHI SONG
378 CHEONG CHONG IAM
379 LAM HONG CHAN
380 TOU KOC MAN
381 LEONG MAN HONG
382 LAM CHIO IENG
384 IEONG KA WA
387 NG CHI KEONG
388 O HIO KUONG
391 HO CHON KIT
392 POU KA CHON, ALIÁS MIGUEL FERNANDO POU
395 LEONG CHONG MAN
396 LEI CHI KAM
398 MAK CHONG WAI
399 TANG KAM TONG
400 LAI CHI MENG
402 CHENG KIN WO
404 LEI HONG IAT
405 ANTÓNIO RICARDO DO NASCIMENTO DA LUZ
406 SIO WAI KIT
407 DANIEL DELGADO DE SOUSA
408 IEONG KOK MENG
410 CHEONG WANG U
411 LEONG KAM LONG
413 IEONG HENG WAI
415 FONG WAI HONG
416 IEONG KENG HONG
421 NG CHI MAN
422 LEONG SIN WENG
425 NG WAI KEONG
431 VITOR GARCIA
432 TAM CHAN WANG
436 LEUNG MUN TING
441 LAM KIN CHIT
442 NG KIM FONG
443 CLODOALDO LOBATO DE FARIA BARROS
445 NG KA WAI
447 WONG A KEI
449 HO HON CHEONG
450 JULIANO DA LUZ CHIM
456 LEONG WAI IP
457 WONG KUOK CHENG
458 KWOK WAI KEONG
459 CHAN SIO LOU
460 CHONG VENG SENG
464 CHAN KIN KUOK
465 CHAO LAP MENG
467 SIT KENG
468 LEI IOK PO
469 SENG WAN IUN
471 U CHI MAN
472 LAM SI MENG
473 CHONG CHI IAM
474 HO CHI CHIU
477 WONG IN FONG
478 FREDERICO JOSÉ PEREIRA
483 IAO LOI
484 CHAN CHI FAI
485 KOU FAI LOK
487 CEDRIC CONRAD CHAN
488 KONG CHI KENG
489 MOK HOI FONG
490 VONG CHI KEONG
492 LEI CHENG NGA
493 FOK WUI KEONG
494 LEONG SU KIN
499 HO IEK HONG
502 CHIO KIN ON
505 CHU UT IENG

508 LAM MAN HENG
511 CHANG KIN SENG
512 WONG KIN U
513 LAM VAI CHEONG
514 HAO SAI KUONG
516 LAM WENG WAI
519 LEONG CHI PAN
521 HOI CHI SENG
522 HOI CHI CHONG
523 LOK KENG CHONG
524 LIN YUEN KAY SIMON
527 WAI KOON WING
530 CHAO WENG LIM
533 CHOI SIO KIT
534 LEI KIN CHEONG, ALIÁS LEE KEN CHAN
536 CHAU KIN KOK
541 CHUNG WAI IN
542 CHAO IENG LON
543 RODOLFO RODRIGUES DA SILVA LAI
546 LAO HOI PAN
547 CHAN IO CHAI
552 LEONG IO KEI
556 HERCULANO DA CONCEIÇÃO FERNANDES CARVALHO
557 CHE WAN LONG
560 TONG SON MENG
561 AO TAT WAI
563 WONG KAM WENG
564 ARNALDO DA LUZ ALBUQUERQUE
565 FONG KEANG HIN
567 CHAN HOI PANG
568 CHAN KIM FAI
569 NG CHI VAI
571 WONG IOK SAM
574 HO LEK FAI
575 NG CHONG PAN
579 CHAN KEI KIT
583 FOK SIO IAM
585 SUN MAN CHIN
586 LIO TAK CHUN
589 CHEK IO WA
590 LEONG KUAN HONG
596 CLAUDINO HENRIQUE GABRIEL
598 MA CHUN FAI
600 CHAO WAI KEONG
601 WONG WENG HON
602 IEONG WAI LOK
603 LAM HONG KUAN
605 OCTÁVIO AUGUSTO DE ASSIS
609 LO KIN LONG
610 LEONG HONG
611 LAO SEK WA
612 HO CHIU SHUN
614 WONG CHI KIN
615 WONG CHI KEONG
617 CHAN HENG TAI
618 KAM KENG TAK
619 LAM PENG TIM, ALIÁS LAM IENG I
622 LEONG KUOK KIN
624 LAM HOI WENG
628 KUONG IENG MOU
629 AGOSTINHO CHAN
632 VAN MENG WAI
634 TAM POU ON
635 FAN KA CHAN
638 HAO FONG NGAI
639 LEI KIN HOU
642 CHAN KA FAI
646 CHEANG WAI KEI
647 LAO CHEONG PO
648 LEONG CHI MENG
650 WONG CHI TOU
651 HO KA FAI
652 LAU MOU KEI
656 HO KON KENG
662 CHOI MAN HEI
663 LEI SEAK IAN
664 NG IEOK NGO
665 LEI CHI KIN, ALIÁS LEI IAT PAK
666 CHIO SI HOI
667 WONG KA HOU
668 LOU UN CHIT
669 NG LOU KAI
670 MA CHON FONG
674 LOK CHI UN
679 IUN VAI CHI
680 IUN VAI SAN
681 CHROR HAK SEA, ALIÁS CHE KIO HENG
683 HO CHI HUNG
684 CHAN KOC HUNG
687 CHONG IAN CHI
692 LEONG CHI HANG
696 LOK MOK WA
697 CHENG KIN YEUNG
698 LOK KIN PO
707 SIN TAK HEI
710 LEI KIT
718 FONG IEK KAI
719 KUOK TAK WA
727 CHAN KAM MENG
729 CHIANG CHAN VAI
730 LAI KOI MAN
731 MOK CHAN YU
739 LAI KUAI HIN
743 CHANG IOK WANG, ALIÁS CHONG YEE FAN, ALIÁS MAUNG KHIN MIN
748 LONG KAM KUN
749 IEONG IAO CHUN
750 LAO KAM CHEONG
752 CHIANG CHI MAN
754 LEI WAN LONG
756 LEI POU I
759 KOK CHI KEONG
760 LEONG KAM KUN
764 KAM CHI FAI
766 CHEANG SENG WA
767 TOU WAI HON
774 WONG CHI HONG
775 SUN IAT LONG
776 LAO CHI KEONG
778 IAO IAT NANG
783 LAI IN FAI
784 HO VA SENG
785 YU KENG LEONG
786 CHEONG WA IENG
787 LAO IP
788 CHAN CHI FAI
790 WAI CHONG FAN

796 SI TOU KUOK CHI
800 LEI WAI KEONG
803 LEI VAI HONG
804 VONG TAT IEONG
807 CHIO SOK MAN
808 MOK HOI FAI
810 TAM KUAI KUONG
812 TAI CHONG SENG
814 IEONG HOK SEK
820 NG WUN CHEONG
821 PUN WENG TONG
826 WONG KENG WA
829 CHAO LAP MAN
831 IAN IU CHONG
834 CHAN PAK VAI
836 WONG SU HOU
837 CHAN KUOK KIN
839 CHAN MAN HEI
841 LOU WAI SAM
843 NG KIN KEONG
846 LAM MAN HENG
850 CHAN MAO LIM
853 NG IP SEONG
860 VU CHI HONG
861 U KIN KEONG
862 CHIO KUAN WAI
863 LEI KIN PO
864 LAI KAM LONG
867 WONG SENG POU
868 LAM WAI LEONG
871 NGAI MAN KIT
876 LEI CHIN HANG
877 MAN YING LUNG
878 LEONG KIN TAK
881 UN KAM WA
885 CHAN KUONG TAT
890 LEONG KIN LONG
893 NG CHON HEI
894 SIT SENG
895 CHEOK WAI HONG
896 WONG ON HONG
897 LEI KIM WAI
899 LAM FOK SANG
900 CHEANG CHI HOU
901 LO KUAI SENG
902 LEI HONG PENG
904 LEI HONG SAN
906 NG WENG PUI
907 FRANCISCO SOUZA DA CUNHA
910 CHAN WAI KUN
913 CHAO KIM KUONG
915 TAM KAM HONG
925 LEI HONG FAI
927 CHAN KIN WENG
928 CHEONG SIO FO
931 MOK SE TIM
934 LIO ION WO
937 LAO WAI LEONG
938 LAO WAI CHIO
942 LEI MENG SAN
947 HO KIN CHIO
950 AU WAI PENG, ALIÁS JOSÉ AU
954 AU WAI SENG, ALIÁS ALBANO AU
955 WONG TONG SENG
957 CHEANG HIO SU
958 LAI MAN HOI
959 LEI WENG FU
964 FONG IO FAI
965 CHIO SONG LEONG
968 HO ION KIN
969 TONG CHI VENG
971 CHEANG WENG MOU
974 LEI LONG TUN
978 NG KUN FAT, ALIÁS KHOON FATT
980 CHU SEK WUN
983 FONG KIN NGONG
986 LIO FAN CHI
987 NG CHI SENG
988 LIO WENG CHOU
991 NOEL ALBERTO DE JESUS
992 TAI MAN KIN
993 SOU WA CHONG
995 NG WAI PAN, ALIÁS NG LOK PAN
999 CHOI PENG HONG
1000 NG CHON LENG
1001 CHAN TIN SANG
1002 LEI IOK WA
1006 LEI KOC LEONG
1007 WONG KIN CHONG
1011 CHANG SAO WAI
1014 SIO KIN SAN
1016 CHAN KAM NIN
1017 DANIEL JORGE MATOS DUARTE
1019 WONG KA HONG
1020 LOU IO CHONG
1021 HO WAI LUN
1022 KU WAI MENG
1023 SIN WENG IENG
1026 WONG SOI IAN
1031 TANG TOU TOK
1032 CHAN WENG TONG
1033 LAM CHI WA
1034 HO CHI MAN
1035 CHAN CHON HOK
1036 LEONG SU SENG
1037 LEONG HOI MAN
1038 LEI TAK WA
1039 WONG CHI KIN, ALIÁS JIMMY WONG
1044 CHAO WAI MAN
1046 MOU CHI KIT
1048 UN IOK CHENG
1053 LIO WENG WA
1055 LEONG KAM IOK
1057 CHEANG WENG CHAO
1058 CHAN KENG SAM
1062 LAI WAI PAN
1064 VONG PENG KAN
1066 SOU WENG CHIO
1070 CHANG KUOK TONG
1073 IAO CHONG WA
1076 LAM SOI VENG
1080 HO IO IAM, ALIÁS MICHAEL HO
1081 AO IOK LON

C. Candidatos eliminados:

5 SIO KA CHONG
27 NG KUN WA
31 CHAN SEK WENG
34 LAM WU MENG
49 LEI WENG HON

108 VONG KIM CHI
112 LEONG WAI HONG
113 LAO MEI SAN
141 VONG KIN ON
150 CHAO HEI CHONG
235 LO CHUEN
253 LAM MAN LONG
255 RICARDO ALBERTO ALEXANDRINO XAVIER
283 CHIO KUONG U
289 KU WENG KUAN
293 IP KUOK FAI
319 HO CHOU KIT
330 NG TIN WAI
331 CHOI KA TONG
339 PUN YIU MAN
343 LEI HO FONG
375 KAO PAK LIM
397 LEONG CHI KIN
452 CHAN CHI LEONG
476 SIO IAN KIT
517 LOI KUOK TAK
535 CHAN LOK KEI
558 CHAN LAO IAO
562 CHAN CHEONG MAN
631 TOU MING CHI
636 CHOI CHAN SENG
655 FONG WAI KIT
661 VONG KAI WA
678 CHAN KA FAI
682 SOU WAI KUAN
708 SUN KA WAI
709 TANG CHI KIT
712 IEONG CHAN HENG
720 JOÃO LEONG
726 LEI KIN HONG
728 PENG SON IAO
735 AO CHIN SEK
768 CHONG LAI KUAN
795 LEONG ION LEONG
833 SI TOU UT CHONG
844 CHEANG KEI FONG
855 LAO SIO I
875 NG SIO KEI
886 VAN ION LAM
905 CHAN CHIN TENG
923 LAM SI KENG
926 CHEONG PENG MENG
952 IEONG CHON WAI
973 HO KAM MAN
982 FONG CHI IAM
996 KUAN TIT CHU
1003 CHEANG CHAK LEONG
1004 CHOU SOI HONG
1024 HO KIN WA
1063 LIO CHI HOU
1065 WAN SIO KEONG
1079 VU KAM VAI

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 5 de Fevereiro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos,* coronel tirocinado de infantaria.

(Custo desta publicação $ 11 548,00)

De classificação final do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 1997:

按照一九九七年十二月三十一日第五十三期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於填補澳門保安部隊事務司文職人員編制內高級技術人員組別第一職階一等高級技術員一缺之一般、限制性晉升考試，該考試是以審查文件方式進行，獲接納之投考人最後評核名單如下：

Candidato aprovado:	valores
及格之應考人	分
Wong Sio Mei Constantino 黃小美	8,5

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, de 11 de Fevereiro de 1998).

（按照保安政務司一九九八年二月十一日之批示確認）

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 26 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *António José Lourenço da Fonte Rabaça,* major de infantaria. — Os Vogais Efectivos, *Kok Fong Mei,* intendente — *Cheong Sao Lan,* intendente.

一九九八年一月二十六日於澳門保安部隊事務司

典試委員會

主席：黎魄鋒　步兵少校

正選委員：警務總長　郭鳳美

警務總長　張秀蘭

(Custo desta publicação $ 657,00)

Aviso

通 告

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, publicada a páginas 612 e 613 do *Boletim Oficial* n.º 5, II Série, de 4 de Fevereiro de 1998, se rectifica o seguinte:

Onde se lê:

«..... aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 1997:»

deve ler-se :

«..... aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 1997:»; e

onde se lê:

«*Candidatos eliminados:*

.....

62. Sok Ha Che.....(a)»

deve ler-se :

«Candidatos eliminados:

.....

62. Che Sok I.....(a)».

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos,* coronel tirocinado de infantaria.

因本事務司疏忽而出錯，現把刊登於一九九八年二月四日第五期第II組《政府公報》第612及613頁之二等高級技術員六缺之入職考試應考人評核名單更正如下：

原為：

"....按刊登於一九九七年七月九日第二十八期第II組《政府公報》之通告開考"

更正為：

"....按刊登於一九九七年六月二十五日第二十六期第II組《政府公報》之通告開考"

原為：

"被除名之投考人：

.....

62. Sok Ha Che..... (a) "

更正為：

"被除名之投考人：

.....

62. Che Sok I..... (a) "。

一九九八年二月十二日於澳門保安部隊事務司

司長 馬杜士步兵上校

(Custo desta publicação $ 1 069,00)

POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA
治 安 警 察 廳

Lista
名 單

De classificação final dos candidatos ao concurso ao curso de promoção a guarda-ajudante do quadro geral masculino, quadro de músico e quadro de mecânico, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 1998:

於一九九八年二月十八日《政府公報》第七期第二組，公佈的投考男性一般編制，音樂編制，機械編制之高級警員晉升課程取錄考試的最後評分如下：

Quadro geral masculino:

男性一般編制：

Nome 姓名	Classificação final 最後評分	N.º de ordem 名次
Guardas 警員		
nº.149771, LEONG CHIO KIT	12.2	1º.
nº.146771, WONG IO WA	10.5	2º.
nº.176781, WU KUOK IN	9.6	3º.
nº.164751, WONG CHAN KONG	9.5	4º.
nº.262851, CHEANG SIO MENG	9.3	5º.
nº.130801, U CHONG VENG	9.1	6º.
nº.147781, CHANG IO WENG	9.0	7º.
nº.211851, TAM FU VA	8.8	8º.
nº.228851, CHIANG SONG UN/ CHAN C.YAN	8.7	9º.
nº.242851, HO KAM TONG	8.7	10º.
nº.179791, LEI WUN SANG	8.6	11º.
nº.199811, LAU SEK KEI	8.6	12º.
nº.201811, FU PENG CHEONG	8.6	13º.
nº.137821, TAM KIN SENG	8.6	14º.
nº.189841, HO CHEK FAI	8.6	15º.
nº.226851, CHEANG CHI HONG	8.6	16º.
nº.142751, AO IEONG WAI KEONG	8.5	17º.
nº.152791, LEE PO	8.5	18º.
nº.219811, VONG KUOK SENG	8.5	19º.
nº.177821, LAM CHI KUONG	8.5	20º.
nº.291831, CHEONG MAN WAI	8.5	21º.
nº.173851, LAI IO LAM	8.5	22º.
nº.196781, CHI WAI SOU	8.4	23º.
nº.177861, IUN HONG	8.4	24º.
nº.108731, CHAN KAM HONG	8.3	25º.
nº.213811, TSE PAK KAN	8.3	26º.
nº.317831, VONG VENG SAN	8.3	27º.
nº.141851, CHEONG SIN LOI	8.3	28º.
nº.144771, KUOK LEONG YUN	8.2	29º.
nº.152771, LOU KENG CHOU	8.2	30º.
nº.143801, VAN I PAN	8.2	31º.
nº.200811, AU TAT SHING	8.2	32º.
nº.216831, U IO CHAU	8.2	33º.
nº.271831, TANG KIN LEONG	8.2	34º.
nº.272851, ANTÓNIO HO	8.2	35º.
nº.287851, CHAN WENG KEI	8.2	36º.
nº.120861, WING KA WONG	8.2	37º.
nº.153781, HO KIM KIT	8.1	38º.
nº.235811, LEONG FU KUONG	8.1	39º.
nº.171831, CHONG KUOK KUN	8.1	40º.
nº.215831, CHAN SOI CHEONG	8.1	41º.
nº.203841, IEONG TAK WAN	8.1	42º.
nº.140861, CHAN SOI LON	8.1	43º.
nº.125851, FONG CHI KONG	8.0	44º.
nº.275851, LAU CHI KEONG	8.0	45º.
nº.180861, LAO CHI KIN	8.0	46º.
nº.107681, UNG KIM TONG	7.9	47º.

nº.219831, SO KAM HONG	7.9	48º.
nº.240851, VU HON TONG	7.9	49º.
nº.164861, UN PUI CHUN	7.9	50º.
nº.165751, LAM TAT	7.8	51º.
nº.160781, VAN KIN IP	7.8	52º.
nº.204811, LEONG SIN HONG	7.8	53º.
nº.103861, TOU MING FAI	7.8	54º.
nº.117861, LO KIT MENG	7.8	55º.
nº.160861, KOU CHI LEONG	7.7	56º.
nº.122881, CHAN KAI SENG	7.7	57º.
nº.176771, WU PENG KUAN	7.6	58º.
nº.154781, LEI WAI KUN	7.6	59º.
nº.141871, CHENG KAM CHEONG	7.5	60º.
nº.212861, PAN HON MAN/ PATRÍCIO PAN	7.4	61º.
nº.154861, KOU SAI KIT	7.3	62º.
nº.175881, LAO KIN WAI	7.1	63º.
nº.174901, LEI KIN WA	6.9	64º.
nº.126871, CHAN KOK IAN	6.8	65º.
nº.178901, CHEANG CHI KEI	6.5	66º.
nº.122891, KOU SIE SENG	6.4	67º.
nº.145891, LAM KIN WAI	6.3	68º.
nº.282911, SIT CHONG MAN	6.2	69º.
nº.144911, NG CHI KEONG	6.0	70º.
nº.162911, KOK CHUNG SAM	5.9	71º.
nº.120901, NG IM PAN	5.8	72º.
nº.253921, LAO KAM HO	5.7	73º.
nº.129921, LEONG PENG HONG	5.5	74º.
nº.174911, WONG KA KEONG	5.3	75º.
nº.384921, LO LAI PANG	5.3	76º.
nº.249921, LEONG KIN WAI	5.2	77º.
nº.254921, VONG KIU KAM	5.2	78º.
nº.259921, LOU KA SENG	5.2	79º.
nº.380921, LOI U CHEOK	5.2	80º.
nº.391921, IP PAK SAM	5.2	81º.
nº.164911, TANG CHOI WA	5.0	82º.
nº.288921, CHAN HO LAP	4.9	83º.
nº.265921, CHIO POU TONG	4.8	84º.
nº.105921, WONG WENG IO	4.7	85º.
nº.140931, FRANCISCO MADEIRA	4.7	86º.
nº.286921, U MAN KENG	4.6	87º.
nº.131931, LEONG KOC KEI	4.6	88º.
nº.110941, SOU KUOK KUN	4.6	89º.
nº.178941, LIN HENG CHI	4.5	90º.
nº.113931, KOU LON KIT	4.4	91º.
nº.302931, KONG CHIN NANG	4.4	92º.
nº.211941, CHOI CHI VA	4.4	93º.
nº.120941, IEONG KA KEONG	4.3	94º.
nº.288931, HO WA ON	4.2	95º.
nº.308931, LEI CHI FU	4.2	96º.
nº.168941, NG KAM PENG	4.2	97º.
nº.103951, NGAI SOI PAN	4.0	98º.
nº.101951, LIO TIN HONG	3.8	99º.
nº.106951, LAM KIN TAT	3.8	100º.
nº.123951, CHEANG KUN LEI	3.8	101º.
nº.175941, HA KIN TONG	3.5	102º.
nº.130951, LAM SOI LONG	3.3	103º.
nº.141951, LEONG PENG FONG	3.3	104º.
nº.138951, LO KA LON	3.1	105º.
nº.178951, KUOK WAI KIN	3.1	106º.

Quadro de músico:

音樂編制：

Nome 姓 名	Classificação final 最後評分	N.º de ordem 名 次
Guardas 警員		
nº.106883, U MAN KENG	8.1	1º.
nº.252853, CHIO POU TONG	8.0	2º.
nº.289913, CHAN HO LAP	6.0	3º.
nº.143953, LOI U CHEOK	3.7	4º.

Quadro de mecânico:

機械編制：

Nome 姓 名	Classificação final 最後評分	N.º de ordem 名 次
Guardas 警員		
nº.170785, IEONG TUNG SANG	8.3	1º.
nº.183845, HO ION SANG	8.2	2º.
nº.234815, CHEONG KAI TONG	7.6	3º.
nº.134875, TANG POU CHIU	7.6	4º.
nº.174955, LEI KUOK IENG	2.9	5º.

Concorrentes considerados não aptos em resultado das provas físicas:

體能測驗結果不合格之投考者

Guardas

警員

nº.105731, LAM CHON FAT	e)
nº.156751, LEI TAK SANG	c)
nº.158751, CHEONG SIN SANG	d)
nº.172751, TANG VA HOI	e)
nº.185751, FONG KIM MENG	b)
nº.209751, SOU TIM	d)
nº.229751, LEONG CHEONG SENG	a)

nº.162771, NG CHONG FEI a)
nº.163771, WONG SU CHEONG a)
nº.173771, SAM KWOK CHENG d)
nº.186771, TANG HOU CHEONG e)
nº.188771, CHIO WAI LAM d)
nº.151781, CHAN HENG KUONG e)
nº.206781, HUN CHI KENG a)
nº.144791, LEI WAI LAM a)
nº.170791, TAM PAC KEONG a)
nº.171791, IM CHIN LAI a)
nº.123801, CHEONG KAM MENG d)
nº.135801, CHAN KAM PUI a)
nº.123811, CHEONG KAM VA a)
nº.170811, KUOK KEONG TAM e)
nº.175811, AO KAI UN a)
nº.195811, SIO KUON KING a)
nº.216811, U SIO KUAN d)
nº.221811, LUN VENG TAI a)
nº.225811, LAO SIO SANG c)
nº.161821, MAK SENG NAM d)
nº.170821, TANG WA TIM a)
nº.173821, CHAO KAM SEAC a)
nº.169831, TOU LAM CHEONG c)
nº.197831, CHEONG KIN MAN b)
nº.206831, HOI KAM ON/KWEE KOON GON a)
nº.240831, LEI KOC HENG e)
nº.234831, CHE VAI PUI e)
nº.244831, LO WENG TAI a)
nº.273831, VONG VAI LONG a)
nº.286831, LIANG SAIK HONG a)
nº.301931, CHAU CHAN FAI e)
nº.303831, CHOI TANG HON/SWEE T.H. e)
nº.305831, MAK CHEOK VENG b)
nº.308831, CHAN KUAI HENG d)
nº.310831, HOI WO ON/KWEE WOK ON d)
nº.315831, IEONG KAM FAI a)
nº.325831, TAM CHI IO e)
nº.327831, CHUNG KAM CHUNG d)
nº.330831, KOU SHI LON a)
nº.332831, HOI SI KENG e)
nº.334831, HO WAI NAM a)
nº.335831, CHAN HO KEONG a)
nº.357831, CHIO CHONG MAN/TEONG MON a)
nº.364831, TANG KUOK KEONG a)
nº.163841, TONG CHI PENG a)
nº.188841, CHAO KEI CHONG a)
nº.191841, CHIO UN HENG a)
nº.194841, LEI KA FAI a)
nº.133851, FONG SIO POU a)
nº.147851, LO TIM FOK b)
nº.166851, VONG KUAI CHAO a)
nº.169851, LEI KAM CHEONG/ANTÓNIO LEI d)
nº.178851, CHIANG MENG KUN a)
nº.182851, FU MAN CHON e)
nº.184851, FONG KUONG UN b)
nº.221851, CHAO PENG KUN e)
nº.223851, CHAN VENG CHIONG a)
nº.239851, UNG TIM KEI a)
nº.259851, LEONG SAI CHUN a)
nº.285851, AU SIO KEI a)
nº.100861, SI TAI HENG/SU TAI HAIN d)
nº.115861, LEI TIN HONG e)
nº.134861, CHAN SENG FAI e)
nº.138861, SOU CHI KEONG a)
nº.144861, CHONG CHO FOK a)
nº.152861, CHAN VAI KEI a)
nº.182861, IEONG KUOK KEI a)
nº.106871, KONG KAM FAT b)
nº.140871, LAM I FAT a)
nº.143871, KOK PAK NAM d)
nº.146871, SOU PENG MENG e)
nº.170871, LEI KIM MAN d)
nº.185871, KONG CHI TONG b)
nº.108881, CHOI MAN CHI/TWE MEN JI d)
nº.112881, LOU KAO SAO/L.K.S./M.H.W. e)
nº.135881, VONG IU HEI d)
nº.138881, POON MAN CHON a)
nº.170881, WONG KENG CHAO e)
nº.178881, TONG WENG CHUN b)
nº.192881, LAU KAM SAM e)
nº.110891, CHE CHI KONG e)
nº.118891, CHEONG CHI HONG e)
nº.130891, CHEONG PAC IN e)
nº.134891, IP KENG HONG a)
nº.150891, KUAN SU SAM a)
nº.162891, FOK CHI MIN a)
nº.102901, HO CHAN HONG a)
nº.148901, CHEONG CHI UN a)
nº.204901, LAO HOI SAI a)
nº.207901, CHEANG MAN TAT e)
nº.134911, CHIO KUOK SENG/CHIU K.S. a)
nº.145911, TAM KENG VA d)
nº.187911, CHIO SIN FAT/KYU SHEIN FAI a)
nº.209911, LEE SIO CHEONG e)
nº.273911, FONG IO FAI e)
nº.279911, PAU IO FAI a)
nº.107921, SIU WENG KIT e)
nº.127921, WONG MENG KIN a)
nº.166921, WONG IAT SENG e)
nº.187921, FONG CHI SENG d)
nº.194921, IONG HOI CHEONG a)
nº.267921, FONG MAN KIN a)
nº.282921, CHONG KAM FU e)
nº.299921, LEONG KAM CHO a)

nº.301921, PUN KING LIM e)
nº.377921, LAI IAM WA a)
nº.415921, CHEONG CHI KIN d)
nº.420921, CHEONG CHI KUONG b)
nº.120931, LOU KUOK HONG e)
nº.129931, SIO KUN MENG a)
nº.130931, WONG MAN KAM d)
nº.138931, LO KAI CHONG d)
nº.272931, CHONG KAM CHON b)
nº.277931, WONG KAR HO THOMPSON e)
nº.284931, CHAN SIO KAN e)
nº.286931, LAW KIN FAI e)
nº.296931, CHAN KUOK WENG d)
nº.299931, LO SOU HAK d)
nº.104941, CHIANG KUN WAI e)
nº.112941, CHAN CHI SAM a)
nº.132941, LEI KUOK KEONG e)
nº.136941, LAM SENG U a)
nº.172941, WONG IO MENG d)
nº.181941, CHIO IENG PANG d)
nº.185941, LEONG CHI HANG a)
nº.104951, CHE KIN TONG a)
nº.121951, TAI MENG PIO d)
nº.135951, CHE CHI HOU d)
nº.153951, LAM CHI HANG c)
nº.157951, LAO PENG LAO a)
nº.194951, SIU KUOK HANG b)
nº.199951, IAO KAI FU a)
nº.204951, LEI IOK SAN a)
nº.205951, WONG I WA a)
nº.213951, MA CHI KEONG e)
nº.258951, LAM MENG TONG a)
nº.282951, ALBERTO JOAQUIM DOS REIS e)
nº.170833, HON CHEOK HOU d)
nº.233833, LEONG VENG KUN a)
nº.170943, LOU KIN PONG a)
nº.152953, HO WAI CHUNG d)
nº.148805, CHAN VAI MAN d)
nº.268835, CHOI SIO SENG/TU SAO THANH e)
nº.135865, CHEANG KAM CHON e)
nº.373925, NG PENG KUAN a)
nº.382925, VONG IAO CHONG e)
nº.397925, PUN HOI MAN e)
nº.179945, MAK IO KUONG a)
nº.194945, SE WENG KIN d)
nº.230955, CHAN MENG KAI e)
nº.306955, MA KAM PIO a)

Observações:
備註：

a) Por ter sido eliminado na prova de velocidade;
a）速度測試；

b) Por ter sido eliminado na prova de destreza;
b）靈活測試；

c) Por ter sido eliminado na prova de força;
c）力量測試；

d) Por ter sido eliminado na prova de resistência;
d）耐力測試；

e) Por ter desistido.
e）放棄。

(Homologada por despacho do Comandante, de 4 de Fevereiro de 1998).

（經治安警察廳廳長於一九九八年二月四日之批示確認）

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 9 de Fevereiro de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho,* tenente-coronel de infantaria.

一九九八年二月九日於澳門治安警察廳

廳長　賈梅利步兵中校

(Custo desta publicação $ 6 536,00)

Aviso

通　告

Autorizado por despacho de 10 de Fevereiro de 1998, do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, encontra-se aberto concurso de promoção para o preenchimento de vagas de chefe da carreira de especialistas do quadro de radiomontador, bem como das que vierem a ocorrer, pelo prazo de dez dias, a contar da data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* de Macau.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 1998. — O Comandante, *Manuel António Meireles de Carvalho,* tenente-coronel de infantaria.

按照保安政務司於一九九八年二月十日之批示，由本通告刊登於《政府公報》日起計算十日內，開考無線電專業職程的警長晉級試以及填補將有需要之空缺。

一九九八年二月十日於澳門治安警察廳

廳長　賈梅利步兵中校

(Custo desta publicação $ 473,00)

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
水 警 稽 查 隊

Lista
名 單

Nos termos da alínea *d*) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, se publica a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a guarda de 1.ª classe do quadro geral da carreira ordinária ou de linha masculina e feminina, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 1997:

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十三條第四款d項的規定，現公佈男性及女性普通或直線職程一般編制一等警員之晉升課程的錄取考試之最後成績有關通告刊載於一九九七年十二月十日第五十期第二組《政府公報》：

Candidatos aprovados:

合格投考者：

Carreira ordinária ou de linha masculina

Quadro geral masculino:

普通或直線職程－

一般男性編制：

Guardas 警員		Classificação final 最後成績
Nº 11781	Wu Kam Teng	1ª
Nº 31851	Mak Chi Seng	2ª
Nº 24831	Lei Kam Soi	3ª
Nº 16791	Pao Kun Seng	4ª
Nº 23781	Wong Weng Loi	5ª
Nº 27811	Si Tou Chon Cheong / Szu Tu Choon Kyan	6ª
Nº 41831	Tou Kei Kuong	7ª
Nº 88931	Leong Kok Tim	8ª
Nº 36811	Leong Io Kuong	9ª
Nº 18871	Cheang Son Ng	10ª
Nº 22791	Mak Va Iao	11ª
Nº 10801	Chan Kam Seng	12ª
Nº 39811	Lam Sio Hong	13ª
Nº 45831	Leong Lun Wai	14ª
Nº 16841	Chan Sio Tak	15ª
Nº 15811	Francisco da Conceição	16ª
Nº 22871	Ung U Hong	17ª
Nº 37891	Fong Mei Vai / Fong Hon Wai	18ª
Nº 14871	Tang Tat Kuong	19ª
Nº 25881	Wong Chong Kin	20ª
Nº 27881	Cheong Mou Chong	21ª
Nº 39901	Leong Hin Chong	22ª
Nº 17891	Pun Weng Cheng	23ª
Nº 35891	Che Wai Tang	24ª
Nº 28891	Lai Kam Chun	25ª
Nº 31901	Iao Cheong Hei	26ª
Nº 09891	Ho Chi Meng	27ª
Nº 21891	Fung Kam Tong	28ª
Nº 39891	Chan Iau Kit	29ª
Nº 23891	Ku Tai Kan	30ª
Nº 26911	Tam Peng Kio	31ª
Nº 13901	Chao Kam Hong	32ª
Nº 25901	Fong Chi Hin	33ª
Nº 27901	Lou Meng Sam	34ª
Nº 45901	Tam Hou Meng	35ª
Nº 35901	Leong Kuong Tat	36ª
Nº 41901	Wong Chi Chong	37ª
Nº 43911	Wong Hong Io	38ª
Nº 11901	Tai Wai Ip	39ª
Nº 12901	Ha Ngok Fat	40ª
Nº 72911	Liu Pui Keong	41ª
Nº 78911	Lok Kin Weng	42ª
Nº 50911	Leong Kam Fai	43ª
Nº 59911	Tai Se Tai	44ª
Nº 79911	Cheong Chong Lam	45ª
Nº 18921	Chan Pak Lon	46ª
Nº 51921	Leong Kei Sang	47ª
Nº 16911	Ho Man Seng	48ª
Nº 42911	Cheang Kam Seng	49ª
Nº 69911	Chong Hon Ip	50ª
Nº 38911	Kuok Kam Po	51ª
Nº 47911	Hoi Man Io	52ª
Nº 89921	Lau Chi Man	53ª
Nº 114921	Fung Ka Chun	54ª
Nº 28911	Wong Lei Kong	55ª
Nº 87921	Lam In	56ª
Nº 11921	Wu Weng Son	57ª
Nº 41921	Pak Chi Man	58ª
Nº 04921	Wu Wai Hong	59ª
Nº 14921	Lam Kuong Keong	60ª
Nº 28931	Lo Man Long	61ª
Nº 31931	Arlindo Vicente Sou Veiga	62ª
Nº 36921	Kam Kam Fai	63ª
Nº 50931	Kuok Chi Kuong	64ª
Nº 38931	Henrique Lu	65ª
Nº 50941	Ieong Lap Tak	66ª
Nº 06941	Cheong Weng Keong	67ª
Nº 49931	António Marcial Couto	68ª
Nº 03951	Fok Vai Hung	69ª

Carreira ordinária ou de linha feminina

Quadro geral feminino:

普通或直線職程－

一般女性編制：

Guardas 警員		Classificação final 最後成績
Nº 14910	Cheong Sao Van	1ª
Nº 10920	Ho Sut Im	2ª
Nº 64920	Ip Soi Chan	3ª
Nº 42900	Lau Ut Ieng	4ª
Nº 27910	Wan In Peng	5ª
Nº 06920	Hon Wai Man	6ª
Nº 92920	Wong Vai Fong	7ª
Nº 110920	Leong Mei Pou	8ª
Nº 107920	Ho Kam Lai	9ª
Nº 15940	Chan Sao Teng	10ª
Nº 67920	Chio Sio Wa	11ª
Nº 68930	Ho Iok Meng	12ª
Nº 32940	Chang I Wa	13ª

Candidatos reprovados: a)

不合格投考者：a）

Carreira ordinária ou de linha masculina

Quadro geral masculino:

普通或直線職程－

一般男性編制：

Guardas

警員

Nº 45821	Shum Kwok Pun
Nº 33921	Wong Sai Im
Nº 88921	Manuel de Jesus Cheom
Nº 14731	Kou Kuok Wa
Nº 13821	Natalino José Alves
Nº 19781	Mak Man Koi
Nº 26851	Leong Kong Meng
Nº 120921	Ng Wai Peng
Nº 77911	Pun Cheng Un
Nº 86911	Song Kuok Wai
Nº 08781	Choi Siu Kei
Nº 12781	Chong Sio Kam
Nº 35841	Kuan Kam Kun
Nº 20891	Leong Chan Tak
Nº 07891	Lai Weng Kun
Nº 14891	Lai Hong Mou
Nº 08901	Wong Kai Chio
Nº 40901	Lei Chi Hong
Nº 128921	Ng San Lao
Nº 38821	Francisco Xavier Choi
Nº 39831	Tang San Meng
Nº 56911	Pun Ku Cheong
Nº 67911	Vong Cheng
Nº 44921	Leong Chi Keong
Nº 77921	Ho Chu Wa
Nº 41911	Wong Hon Man
Nº 44911	Tong Iong Chun
Nº 46911	Lou Iao Heng
Nº 43941	Chao Seng
Nº 29831	Ip Kam Tim
Nº 27861	Kong Chan Meng
Nº 98921	Chan Chi Keong
Nº 52941	Wong Long Fong
Nº 97921	Leong Peng Kun
Nº 17931	Hong Kuan
Nº 18931	Leong Pui Seng
Nº 09921	Leong Io Keong
Nº 19911	Che Chi Hong
Nº 64911	Lam Kao Chai / Lam Wai Meng
Nº 75911	Yeung Kwok Man
Nº 85911	Hong Io Cheong
Nº 58911	Mak Chi Seng
Nº 60911	Loi Seng Lam
Nº 02901	Lei Chi Keong
Nº 07901	Leong Kan Weng
Nº 67941	Sou Kam Pio
Nº 70941	Chan Kuok Chio
Nº 77941	Hoi Keng Man / Huie Kain Mun
Nº 84941	Ho Tsz Yeung
Nº 36931	Chu Cheok Seng
Nº 80911	Ng Wa Si
Nº 84911	Cristóvão Manuel das Dores Cordeiro
Nº 43921	Ng Kuok Cheong
Nº 05841	Chiang Song Kei
Nº 111921	Lam Kam Hung
Nº 14801	Che Peng Kan
Nº 82911	Chan Tak U
Nº 09821	Chan Io Keong
Nº 18901	Chio Kuok Weng
Nº 91941	Ho Wai Meng
Nº 97941	Ng Tong Iu
Nº 110941	Chan Seong Tou
Nº 111941	Ieong Tai Weng
Nº 70911	Ng Wai Hong
Nº 84931	Paulo Guerra
Nº 37941	Chan Kei Leong
Nº 53931	Ho Chi Keong
Nº 44941	Un Weng Lok
Nº 09881	Ho Wai Lam
Nº 92911	Cheang Kok Wa
Nº 27921	Wong Kuok Heng
Nº 48921	Lei Kao Ieong
Nº 90941	Ung Kam Mun
Nº 120941	Leong Chi Kin
Nº 121941	Sou Ut Leong
Nº 09951	Ho Kam Ming
Nº 09941	Lam Veng Seng
Nº 64941	Wong Wai
Nº 03921	Sou Weng Pio
Nº 74941	Lei Kuan Vai
Nº 17861	Fernando Monsalvarga
Nº 21911	Chan Mok Mao
Nº 23921	Ko Ka Fai
Nº 100921	Leong Kin Meng

Carreira ordinária ou de linha feminina

Quadro geral feminino:

普通或直線職程－

一般女性編制：

Guardas

警員

Nº 63930	Chio Lai Heong
Nº 09830	Deolinda Cheang
Nº 71920	Ung Sio In
Nº 10930	Chong Soi Ieng
Nº 119920	Cheang Lou Kun
Nº 36910	Lou I Mei
Nº 27930	Cheang Lai Ngan
Nº 05930	Ku In Keng
Nº 15920	Cheong Vai Peng
Nº 35930	U Wai Kei
Nº 63920	Cheong Kin Ian
Nº 02930	Ho Kam Hong
Nº 78920	Lau Van Sam
Nº 24900	Ip Wai Man
Nº 16810	Rammie Bibi
Nº 11850	Maria Gabriela Tche Costa

Nº 01930 Cheong Ioc Peng
Nº 22940 Loi Soi Fong
Nº 37930 Hong Sin Pek
Nº 81930 Pun Chu Heong
Nº 66920 Ng Kuai Fong
Nº 29930 Chan Vai Leng

a) Por não satisfazerem as provas físicas, nos termos do artigo 165.º do Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

a）未具備十二月三十日第66/94/M號法令第一百六十五條規定的體能測試。

Candidatos desistentes: b)

棄權者：b）

Carreira ordinária ou de linha masculina

Quadro geral masculino:

普通或直線職程－

一般男性編制：

Guardas

警員

Nº 18941 Ng Kam Ming
Nº 16821 Vong Vai Ip
Nº 87911 Cheang Chi Kin
Nº 73921 Chan Chong Keng
Nº 95921 Mak Wai Keong
Nº 58921 Chang Iok Meng
Nº 101921 Rui dos Santos Iu
Nº 06901 Wong Chan Cheong
Nº 73941 Mio Chong Keong
Nº 34931 Luís Augusto de Assis
Nº 55931 Lao Wai Sin
Nº 13931 Lam Oi Chong
Nº 02691 Lam Chi
Nº 23771 Lai Tak Heng
Nº 64931 Fan Pou Lam
Nº 75931 Cheang Chi Hong
Nº 108921 Lai Chun Ming
Nº 125921 Ao Chi Ngai
Nº 07941 Vong Man Hao
Nº 13841 Kong Ieong Man/
Nº 19901 Lai Kei
Nº 37921 Vong Chi Man
Nº 117941 Chan Io Chong
Nº 85941 Chan Ngai Kei
Nº 85931 Leong Ka Fai

Carreira ordinária ou de linha feminina

Quadro geral feminino:

普通或直線職程－

一般女性編制：

Guardas

警員

Nº 28920 Lei Veng Iu
Nº 11830 Joselina dos Santos Rodrigues Dias
Nº 10850 Antonieta Cândido da Silva
Nº 70920 Fong Iat Wai

b) Por declaração própria.

b）因本人作出聲明。

(Homologada por despacho do Comandante, de 2 de Fevereiro de 1998).

（經水警稽查隊隊長於一九九八年二月二日的批示確認）

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, em Macau, aos 2 de Fevereiro de 1998. — O Comandante, *Fausto José Tomás Coelho,* capitão-de-mar-e-guerra.

一九九八年二月二日於澳門水警稽查隊

隊長 馬志和海軍上校

(Custo desta publicação $ 5 116,00)

CORPO DE BOMBEIROS
消 防 隊

Lista
名 單

De acordo com o estipulado na alínea *d*) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, se publica a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a chefe, da carreira de base do quadro geral masculino do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關一九九八年一月七日第一期第二組《政府公報》所公佈之關於開設消防隊男性普通編制基礎職程之消防區長升級課程考試之最後評該名單：

1. Candidatos aprovados (aptos):

1. 合格者：

Subchefe n.º 副區長編號	Nome 姓 名	Classificação final 最後評分	N.º de ordem 次序編號
438 831	Kan Kuai Chun 簡桂泉	7,4	1
422 901	Lou Kit Chi 勞杰志	7,3	2 *a*)
404 781	Vong Ieng Kit 黃英傑	7,3	3
406 871	Cheok Peng I 卓炳義	6,2	4
433 831	Tai Lap Man 戴立文	6,1	5
401 791	Ao Tim Tac 區添德	5,3	6
400 761	Lei Im Cai 李炎佳	5,2	7

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do artigo 170.º do EMFSM).

a)年資較長之軍事化人員(《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十條第六款)。

2. Candidato considerado não apto em resultado das provas físicas:

2. 於體能測驗中不合格者：

Subchefe n.º	Nome
副區長編號	姓 名
405 781	William Victor Guterres 古威廉。 *a*)

a) Eliminado na prova de abdominais.

a) 被淘汰於腹部測試。

(Homologada por despacho do Comandante, de 9 de Fevereiro de 1998).

(消防隊隊長透過一九九八年二月九日的批示作出認可。)

Corpo de Bombeiros, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 1998. — O Comandante, *Samuel Marques Mota,* tenente-coronel de engenharia.

一九九八年二月十日於澳門消防隊

隊長 麥德森工程師中校

(Custo desta publicação $ 1 174,00)

SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Lista

De classificação final elaborada nos termos do artigo 67.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o provimento de um lugar de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 1997:

Candidato aprovado:	valores
Choi Hon Chao	8,35

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Fevereiro de 1998).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em Macau, aos 6 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos,* director. — O Vogal Efectivo, *Lao Sou Fan,* chefe de divisão — A Vogal Suplente, *Rosa Maria Ieong,* aliás *Ieong Mui Kuai,* topógrafa especialista.

(Custo desta publicação $ 464,00)

DIRECTORIA DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

司 法 警 察 司

Listas

名 單

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de investigador de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Directoria da Polícia Judiciária de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:

按照刊登於一九九七年十二月三日第四十九期第二組別《政府公報》有關以有條件限制、審查文件、一般晉升方式開考，以填補澳門司法警察司編制內刑事偵查員組別第一職階一等刑事偵查員十一缺之最後評核名單如下：

Candidatos aprovados: 合格之應考人：	valores 分
1.º Chau Wai Kuong 周偉光	82,89
2.º Iu Kong Fai 余光輝	79,81
3.º Sit Chong Meng 薛仲明	79,09
4.º Suen Kam Fai 孫錦輝	78,31
5.º António Manuel Pereira	77,78
6.º Vong Peng Kuai 黃炳貴	77,72
7.º Pedro Miguel Campos	76,56
8.º Cheong Kam Meng 張錦明	75,17
9.º Cheng Fong Meng 程況明	74,56
10.º Nuno Miguel da Purificação Silva dos Santos	72,59 *a*)
11.º Ho Vai Keong 何偉強	72,59 *a*)

a) Ordenados de acordo com a maior antiguidade na função pública (alínea *c*) do n.º 3 do artigo 13.º da Portaria n.º 136/91/M, de 5 de Agosto).

根據八月五日 136/91/M 號訓令第十三條第三款 c) 項規定，根據在公職之年資較長而排列。

Observações:

注意：

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial.*

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 9 de Fevereiro de 1998).

(按照司法政務司於一九九八年二月九日批示確認。)

Directoria da Polícia Judiciária, em Macau, aos 27 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *José Manuel Esteves da Cruz,* subdirector da PJ. — Os Vogais Efectivos, *Fernando Manuel Lourenço Passos,* director da Escola de Polícia Judiciária — *José Maria da Silva Manhão,* inspector de 2.ª classe.

一九九八年一月二十七日於澳門司法警察司

典試委員會

主席：副司長　古耀祖

正選委員：司法警察學校校長　鮑輝南

二等督察　馬央

(Custo desta publicação $ 1 235,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro da Directoria da Polícia Judiciária de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 1998:

按照刊登於一九九八年一月十四日第二期第二組別《政府公報》有關以普通、考核、一般入職方式開考，以填補澳門司法警察司編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階二等翻譯一缺。現公佈臨時名單如下：

A) Candidatos admitidos definitivamente:

被接納的應考人：

1. Chi Un Ho 志遠何；
2. Fong Kam Hong 馮錦雄；
3. Lao Sou Mui 劉素梅；
4. Lio Pek Hong 廖碧紅；
5. Lo Wun Ieng 羅煥英；
6. Lou Ieng Ha 盧映霞；
7. Tang Chi Choi 鄧志財。

B) Candidatos admitidos condicionalmente:

有條件被接納的應考人：

1. Cheong Wai Man 張慧敏；*c*) e *e*)
2. Lam Mei U, aliás Margarida Lam 林美儀；*a*)
3. Lam Soi Piu 林瑞標；*a*) e *d*)
4. Lei Kit Ieng 李潔瑩。*b*) e *f*)

Observações:

備註：

a) Falta apresentar registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço;

a) 欠交由有關部門發出之個人紀錄，其內載明各項曾任職務，現所屬之職程及職級，與公職聯系之性質，在公職及職級之年資，參加開考所需之工作評核；

b) Falta apresentar certificado de reconhecimento das habilitações académicas, emitido pela Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

b) 欠交由教育暨青年司發出之學歷認可證明；

c) Falta apresentar documento comprovativo das habilitações académicas exigidas, devidamente autenticado;

c) 欠交本開考所需經鑒證之學歷證明；

d) Falta apresentar documento comprovativo da nacionalidade portuguesa ou chinesa;

d) 欠交有關之國籍證明文件（葡籍或中國籍）；

e) Deve apresentar o Bilhete de Identidade de Residente de Macau ou outro documento comprovativo de residência no território de Macau;

e) 應遞交澳門居民身份證或其他以資證明居住澳門之證明文件；

f) Falta apresentar documento comprovativo passado pelos SAFP, nos termos da alínea *b*) do n.º 2 do artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 18/95/M, de 24 de Abril.

f) 欠交由行政暨公職司發出之文件，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第三十八條第二款b）項，及四月二十四日第18/95/M號法令所通過之新文本之規定。

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou provas de requisitos no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, sob pena de exclusão.

按照十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條四款之規定，有條件被接納之應考人應在本名單公布日起十天內補交所欠缺之資料或要件，否則將被除名。

Directoria da Polícia Judiciária, em Macau, aos 11 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Sebastião Israel da Rosa,* chefe do Subgabinete da Interpol. — As Vogais Efectivas, *Virgínia Fong de Noronha,* intérprete-tradutora chefe — *Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia,* técnica superior de 2.ª classe.

一九九八年二月十一日於澳門司法警察司

典試委員會：

主席：國際刑警分署署長　羅沙

正選委員：翻譯主任　馮慧貞

二等高級技術員　Ana Isabel Baptista Soares Telo Mexia

(Custo desta publicação $ 1 699,00)

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS

海島市市政廳

Listas

名單

Provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Câmara Municipal das Ilhas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

Candidatos admitidos:

Chan Wai Ning;

Fong Wai Meng;

Ma Weng Chio;

Mak Kim Meng.

Candidato excluído: a)

Leung Vá.

a) Por não reunir os requisitos constantes do ponto 2.1 do aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998.

Taipa, Paços do Concelho, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Júri, substituto, *Ricardo Manuel Martins dos Santos*.

(Custo desta publicação $ 464,00)

Provisória do único candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Câmara Municipal das Ilhas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

茲公佈，有關載於一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組別之通告中，為填補海島市市政廳人員編制專業技術員組別第一職階一等資訊督導員一缺，而以審查文件方式進行之普通限制性晉升試之唯一應考人臨時名單如下：

Iong Kam Long 容錦龍。

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, esta lista é considerada definitiva, em virtude de não haver candidatos nas condições previstas nas alíneas *b*) e *c*) do n.º 1 do mencionado artigo 57.º

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定鑑於並無其他應考人具備同一條之第一款b）及c）項所述之條件，故本名單將被視作為確定名單。

Taipa, Paços do Concelho, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Júri, *Lei Kok Wai.*

一九九八年二月三日於氹仔海島市市政廳

典試委員會主席　李國威

(Custo desta publicação $ 552,00)

Provisória dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Câmara Municipal das Ilhas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

茲公佈，有關載於一九九八年一月七日第一期《政府公報》第二組別之通告中，為填補海島市市政廳人員編制技術員組別第一職階一等技術員兩缺，而以審查文件方式進行之普通限制性晉升試之應考人臨時名單如下：

Candidato admitido:

被接納的應考人：

Chan Iat Hong, aliás Chan Kuok Hong 陳日鴻又名陳國鴻。

Candidato admitido condicionalmente: a)

有條件被接納的應考人：a）

Cham Iu Van 湛耀宏。

Candidato excluído: b)

不被接納的應考人：b）

Leung Va 梁華。

a) Por não ter apresentado o registo biográfico, nos termos do ponto 2 do citado aviso;

a）因尚欠遞交上述通告第2點中所述的個人紀錄；

b) Por não reunir o requisito do ponto 2.1 do referido aviso.

b）因不具備上述通告第2.1中所述的條件。

Nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o prazo para supressão de deficiências ou prova de requisitos é de dez dias, contados a partir da data da publicação da presente lista.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，補交文件或要件證明之期限為十天，由本名單刊登日起計。

Taipa, Paços do Concelho, aos 5 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Júri, *Cheang Sai Kit.*

一九九八年二月五日於氹仔海島市市政廳

典試委員會主席　鄭世傑

(Custo desta publicação $ 920,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa, nos termos do n.º 1 do artigo 67.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, dos três can-

didatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro do Instituto de Acção Social de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kong Mei Fong	7,86
2.º Ho Man Lai, aliás Bettina Ho	7,83
3.º Wong Hok Kan	6,87

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, de 10 de Fevereiro de 1998).

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 3 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria Teresa Pinto de Almeida Chaves Almeida.* — Os Vogais, *André Eduardo de Aragão Gonçalves de Azevedo — António Milton Esteves Ferreira.*

(Custo desta publicação $ 464,00)

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de um lugar, na área de Direito, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Instituto de Acção Social de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 1997:

Candidatos admitidos:

1. António de Almeida Ferreira;
2. Chang Heng Un;
3. Chan Wai Fong.

A prova de conhecimentos, cujo programa foi fixado no ponto 7 do aviso de abertura, realiza-se no dia 10 de Março de 1998, às 9,30 horas, nas instalações da sede do IASM, sitas na Avenida de Horta e Costa, n.º 26, edifício Clementina Ângela Leitão Hó, 5.º andar, em Macau, devendo todos os candidatos ser portadores do respectivo documento de identificação.

Para a realização desta prova, que terá a duração de três horas, os candidatos poderão utilizar quaisquer elementos de consulta.

A entrevista profissional realizar-se-á na sede do IASM, em data e hora que constarão das convocatórias a entregar aos candidatos, aquando da realização da prova de conhecimentos.

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 9 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Ip Peng Kin.* — Os Vogais Efectivos, *Maria Teresa Pinto de Almeida Chaves Almeida — André Eduardo de Aragão Gonçalves de Azevedo.*

(Custo desta publicação $ 552,00)

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico superior do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 1997:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Lek Chi	8,17
2.º Suen Kam Ming	8,16
3.º Hong Fan Teng	8,04

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial.*

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 6 de Fevereiro de 1998).

Instituto Cultural, em Macau, aos 27 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, substituto, *Kuok Hong Lam*, chefe de divisão, substituto. — A Vogal Efectiva, *Ângela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção — A Vogal Suplente, *Filomena Lau*, chefe de secção.

(Custo desta publicação $ 508,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal técnico-profissional do Instituto Cultural de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 1997:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Mui Heng Figueiredo Matias	8,29
2.º Choi Fong Meng	8,23
3.º Lo Lai I	8,18
4.º Lam Kuan Chi, aliás José Lam	8,16
5.º Cheong Kuok Wai	7,97
6.º Tang Va Chio	7,89

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial.*

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 6 de Fevereiro de 1998).

Instituto Cultural, em Macau, aos 27 de Janeiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, substituto, *Kuok Hong Lam*, chefe de divisão, substituto. — A Vogal Efectiva, *Ângela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção — A Vogal Suplente, *Filomena Lau*, chefe de secção.

(Custo desta publicação $ 570,00)

LEAL SENADO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 1997:

Candidato aprovado:	valores
Kok Cheong Pat	8,5

(Homologada por deliberação camarária, de 6 de Fevereiro de 1998).

Leal Senado, em Macau, aos 2 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *José Avelino Pereira da Rosa,* director municipal. — Os Vogais Efectivos, *Lau Si Io,* subdirector municipal — *Maria Luísa T. Nunes Vaz Portugal Basílio,* chefe dos Serviços de Ambiente e Zonas Verdes, substituta.

(Custo desta publicação $ 351,00)

FUNDO DE PENSÕES
退 休 基 金 會

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Che Fong requerido a pensão de sobrevivência, deixada pelo seu falecido marido, Fung Foc, que foi marinheiro de 2.ª classe, aposentado, da Capitania dos Portos de Macau, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial,* a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Conselho de Administração, *João Luís Martins Roberto.*

三十日告示

謹此公佈現有謝鳳，申請其已故丈夫馮福，曾為港務局退休二等水手遺下之遺屬撫卹金，如有人士認為具權利認知該項撫卹金，由本告示在《政府公報》刊登之日起計，為期三十天，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

一九九八年二月十日於澳門退休基金會

行政委員會主席　羅栢濤

(Custo desta publicação $ 500,00)

Faz-se público que, tendo Cheang In Hong e Lei Veng Seong requerido a pensão de sobrevivência, deixada pelo falecido Lei Kam Keong, que foi operário semiqualificado, 6.º escalão, da Capitania dos Portos de Macau, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Conselho de Administração, *João Luís Martins Roberto.*

謹此公佈現有鄭燕紅、李泳湘，申請其已故丈夫及父親李錦強，曾為澳門港務局第六職階半熟練工人，遺下之遺屬撫卹金，如有人士認為具權利認知該項撫卹金，由本告示在《政府公報》刊登之日起計，為期三十天，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

一九九八年二月十二日於澳門退休基金會

行政委員會主席　羅栢濤

(Custo desta publicação $ 500,00)

INSTITUTO DOS DESPORTOS
體 育 總 署
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO
體 育 發 展 基 金

Lista
名 單

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 1997:

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈一九九七年第三季度的資助表：

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. Amadora de Basquetebol de Macau 澳門業餘籃球總會	08/07/97	11,120.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Julho/1997) 技術員薪金資助(七月)
	22/07/97	2,360.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. Amadora de Basquetebol de Macau 澳門業餘籃球總會	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Agosto/1997) 技術員薪金資助(八月)
	18/08/97	10,000.00	Subsídio para participação no Congresso da Confederação Asiática de Basquetebol 參加亞洲籃聯大會資助
	18/08/97	109,600.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Setembro/1997) 技術員薪金資助(九月)
	01/09/97	2,200.00	Subsídio para participação no Congresso da Confederação Asiática de Basquetebol 參加亞洲籃聯大會資助
Assoc. Amadora de Voleibol de Macau 澳門業餘排球總會	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Julho/1997) 技術員薪金資助(七月)
	22/07/97	4,370.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	22/07/97	1,000.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/07/97	1,027.60	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Agosto/1997) 技術員薪金資助(八月)
	18/08/97	126,850.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Setembro/1997) 技術員薪金資助(九月)
	01/09/97	2,400.00	Subsídio para participação no Congresso da Confederação Asiática de Voleibol 參加亞洲排聯大會資助
	01/09/97	160,000.00	Subsídio para participação no 9o. Campeonato Asiático Masculino no Catar 參加卡塔爾第九屆亞洲男子排球錦標賽
	12/09/97	7,740.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. Central de Ping-Pong de Macau 澳門乒乓球總會	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Julho/1997) 技術員薪金資助(七月)
	25/07/97	50,000.00	44o. Campeonato Mundial de Ping-Pong 第四十四屆乒乓球世界錦標賽
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Agosto/1997) 技術員薪金資助(八月)
	18/08/97	103,450.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997. 第二期固定資助
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Setembro/1997) 技術員薪金資助(九月)
	01/09/97	62,000.00	Subsídio para participação no 6o. Campeonato Infantil da Ásia Oriental 參加第六屆東亞明日之星錦標賽資助
Assoc. de AiKiKai de Macau 澳門合氣道總會	07/07/97	10,000.00	Intercâmbio e curso de AiKiKai em Taiwan 台灣埠際賽及培訓課程
	14/07/97	2,720.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	22/07/97	2,240.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/08/97	800.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	27/08/97	2,080.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Arco e Flecha de Macau 澳門射箭協會	22/07/97	3,300.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/08/97	16,770.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Artes Marciais Chinesas de Macau 澳門武術總會	14/07/97	2,670.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	14/07/97	5,000.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	26/02/97	99,600.00	1a. tranche dos subsídios regulares de 1997. 第一期固定資助
	21/07/97	25,000.00	Subsídio para aquisição dos aparelhos a utilizar na sede da AAMCM 爲武術總會添置器材資助
	22/07/97	5,240.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	04/08/97	90,000.00	Subsídio para participação em Curso de Wushu 參加武術課程資助

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. de Artes Marciais Chinesas de Macau 澳門武術總會	04/08/97	30,000.00	Subsídio para participação no Torneio Asiático de Wushu (na categoria de Juniores) 參加亞洲武術賽資助(青少年組)
	18/08/97	99,600.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	12/09/97	10,880.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Atletismo de Macau 澳門田徑總會	07/07/97	5,000.00	Campeonato de Atletismo de Verão de Juniores - 1997 青少年夏季田徑錦標賽
	14/07/97	7,500.00	41o. Congresso Internacional de Atletismo 第四十一屆國際田徑大會
	18/08/97	109,200.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	01/09/97	20,000.00	Subsídio para participação no 59o.Campeonato Aberto de Atletismo de Singapura 97 參加星加坡第五十九屆田徑公開錦標賽資助
Assoc. de Badminton de Macau 澳門羽毛球總會	25/07/97	10,000.00	Subsídio para participação no Torneio Asiático de Badminton Juvenil "Prince" 參加皇子盃亞洲青少年羽毛球賽
	18/08/97	50,750.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	19/09/97	20,000.00	Subsídio para participação no Campeonato Asiático de Badminton 參加亞洲羽毛球錦標賽
Assoc. de Bilhar de Macau 澳門桌球總會	18/08/97	16,800.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Bowling de Macau 澳門保齡球總會	18/08/97	29,500.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Boxe de Macau 澳門拳擊總會	18/08/97	13,000.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Canoagem de Macau 澳門獨木舟總會	04/08/97	40,000.00	Subsídio para organização de uma prova de canoagem 組辦獨木舟賽資助
	18/08/97	54,200.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	01/09/97	88,000.00	Subsídio para participação no 7o.Campeonato Asiático e 1o.Campeonato Asiático dos Juniores參加第七屆亞洲錦標賽及第一屆亞洲青少年錦標賽
Assoc. de Ciclismo de Macau 澳門單車總會	07/07/97	61,657.00	Passeio de Cicloturismo Macau/Shiki/Macau 1997 澳門石岐單車遊
	18/08/97	91,055.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	08/09/97	10,670.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	12/09/97	3,990.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	12/09/97	3,860.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Culturismo e Fitness 澳門健美總會	18/08/97	14,600.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	19/09/97	37,000.00	Subsídio para participação no Campeonato Mundial de Culturismo para Amadores 參加世界業餘健美錦標賽
Assoc. de Danças de Macau 澳門舞蹈協會	18/08/97	16,900.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	12/09/97	2,720.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Halterofilismo de Macau 澳門舉重總會	18/08/97	11,100.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Hóquei de Macau 澳門曲棍球總會	10/02/97	21,760.00	Subsídio para pagamento de vencimento (Julho/97) 薪金資助(七月)
	10/02/97	21,760.00	Subsídio para pagamento de vencimento (Agosto/97) 薪金資助(八月)
	18/08/97	54,000.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	10/02/97	21,760.00	Subsídio para pagamento de vencimento (Setembro/97) 薪金資助(九月)
Assoc. de Judo de Macau 澳門柔道總會	07/07/97	2,760.00	Aquisição de dois Kimonos (II Jogos da Ásia Oriental) 購買柔道袍兩套(第二屆東亞運動會)
	07/07/97	156,000.00	Subsídio para vencimento e alojamento de técnico (de Janeiro a Junho /1997) 技術員薪金及住宿資助(一至六月)
	07/07/97	26,000.00	Subsídio para vencimento e alojamento de técnico (Julho/1997) 技術員薪金及住宿資助(七月)

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. de Judo de Macau 澳門柔道總會	25/07/97	420,000.00	Subsídios para organização do Campeonato de Judo da orla do Pacífico 組辦泛太平洋柔道錦標賽
	07/07/97	26,000.00	Subsídio para vencimento e alojamento de técnico (Agosto/1997) 技術員薪金及住宿資助(八月)
	18/08/97	52,600.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	07/07/97	26,000.00	Subsídio para vencimento e alojamento de técnico (Setembro/1997) 技術員薪金及住宿資助(九月)
	01/09/97	28,000.00	Subsídio para participação no 5o.Torneio Internacional de Judo no Vietnam 參加第五屆越南國際柔道賽
	12/09/97	28,440.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	19/09/97	1,200.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	19/09/97	82,400.00	Subsídio para participação no Campeonato Mundial de Judo 參加世界柔道錦標賽
Assoc. de Karate-Do de Macau 澳門空手道總會	21/07/97	11,530.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/08/97	29,400.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Kendo de Macau 澳門劍道會	07/07/97	20,000.00	Subsídio para aquisição de material 購買物料
	22/07/97	1,560.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/07/97	20,000.00	Subsídio para estágio de Kendo 劍道集訓資助
	18/08/97	12,000.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Medicina Desportiva de Macau 澳門運動學會	18/08/97	800.00	Reembolso da quota anual da Federação Internacional de Medicina Desportiva 國際運動醫學聯會會費
Assoc. de Natação de Macau 澳門游泳總會	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Julho/97) 技術員薪金資助(七月)
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Agosto/97) 技術員薪金資助(八月)
	18/08/97	148,150.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	10/02/97	17,200.00	Subsídio para pagamento de vencimento de técnico (Setembro/1997) 技術員薪金資助(九月)
Assoc. de Patinagem de Macau 澳門雪展總會	14/07/97	6,225.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	26/02/97	64,050.00	1a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第一期固定資助
	04/08/97	220,000.00	Subsídio para participação no 7o. Campeonato Asiático de Hóquei em Patins 參加第七屆亞洲雪展曲棍球錦標賽
	18/08/97	64,050.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Pessoal de Enfermagem de Macau 澳門護理人員協會	07/07/97	25,600.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	14/07/97	10,000.00	Apoio financeiro à Associação de Enfermagem (Futebol Jovem) 財政資助(青年足球)
	22/07/97	1,850.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	05/08/97	1,950.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	05/08/97	4,920.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/02/97	16,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento de Futebol Jovem (Escalões- Sub. 14 e Sub. 17) 發展青年足球第二期資助(十四歲及十七歲以下)
	08/09/97	1,400.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. de Salvamento de Vidas de Macau 澳門救生協會	07/07/97	6,300.00	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Maio /1997) 救生員薪金(五月)
	07/07/97	13,667.50	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Maio /1997) 救生員薪金(五月)
	25/07/97	6,352.50	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Junho /1997) 救生員薪金(六月)

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Assoc. de Salvamento de Vidas de Macau 澳門救生協會	25/07/97	8,505.00	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Junho /1997) 救生員薪金(六月)
	04/08/97	9,205.00	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Junho e Julho/1997) 救生員薪金(六月及七月)
	19/09/97	51,677.50	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Maio, Junho e Julho/1997) 救生員薪金(五月,六月及七月)
	19/09/97	23,870.00	Subsídio para pagamento aos nadadores-salvadores das piscinas (Agosto/ 1997) 救生員薪金(八月)
Assoc. de Squash de Macau 澳門壁球總會	30/06/97	4,560.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/08/97	10,300.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	19/09/97	43,000.00	Subsídio para organização do Campeonato Internacional de Squash 組辦國際壁球錦標賽
Assoc. de Ténis de Macau 澳門網球總會	18/08/97	61,800.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Tiro de Macau 澳門射擊總會	14/07/97	72,000.00	XXI Campeonato de Tiro S.E.A.S.A. 第二十一屆S.E.A.S.A.射擊錦標賽
	18/08/97	53,450.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. de Triatlo de Macau 澳門鐵人三運會	07/07/97	30,000.00	Cedência da Piscina do Carmo-Pedido de reembolso 租泳池費
	22/07/97	2,700.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/07/97	35,000.00	Subsídio para participação em Prova Internacional de Triatlo 參加國際鐵人賽
	18/08/97	29,500.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	01/09/97	270,000.00	Subsídio para participação no 9. Triatlo Internacional de Macau 第九屆澳門國際鐵人賽
Assoc. de Xadrez Chinês de Macau 中國象棋總會	18/08/97	23,485.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. Desportiva Iu Yeung 耀陽體育會	03/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	22/07/97	2,070.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Assoc. do Desporto Universitário de Macau 澳門專上學生體育聯會	21/07/97	400,000.00	Subsídio para participação nas Universíadas '97 參加九七大學生運動會
	18/08/97	37,000.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. Geral dos Operários de Macau 澳門工會聯合總會	18/08/97	47,000.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Assoc. Recreativa dos Deficientes 澳門傷殘人士體育協會	22/07/97	4,095.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/07/97	60,000.00	Subsídio para acção de formação, informação e sensibilização de desporto para deficientes 培訓,資訊及推廣傷殘人士體育運動
	18/08/97	23,500.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Associação de Andebol de Macau 澳門手球總會	25/07/97	10,000.00	Subsídio para acção de formação de árbitros 裁判員培訓
Associação de Comandos	21/07/97	20,000.00	Subsídio para aquisição de equipamentos 購買器材
Associação de Desporto de Surdos de Macau 澳門聾人協會	07/07/97	27,000.00	35o. Congresso do Comité Internacional dos Desportos para Surdos 第三十五屆國際失聰人士體育委員會大會
	18/08/97	23,252.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Automóvel Clube de Macau 澳門汽車會	25/07/97	12,000.00	Subsídio para participação no circuito de "1997 Marlboro Asia Pacific Racing Series" 參加萬寶路亞太區賽
	18/08/97	91,191.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Clube de Futebol Benfica de Macau 澳門賓菲加會	04/07/97	8,000.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	22/07/97	2,350.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/02/97	16,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalões-Sub 14 e Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十四歲及十七歲以下)
Clube de Futebol de União de Macau 聯合體育會	22/07/97	1,200.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Clube de Futebol de União de Macau 聯合體育會	22/07/97	1,070.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/07/97	1,350.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	25/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十七歲以下)
Clube de Karate-Do Juventude de Macau 澳門青少年空手道會	19/09/97	15,000.00	Subsídio para o II Torneio de Aniversário do Clube de Karate-Do Juventude de Macau 澳門青少年空手道會會慶賽
Clube de Ráguebi de Macau 澳門欖球會	14/07/97	6,100.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Clube de Ténis Civil 文員網球會	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十七歲以下)
Clube de Xadrez Wei Qi de Macau 澳門圍棋會	25/07/97	10,000.00	Subsídio para organização do Curso Superior de Xadrez Wei Qi para jovens 青少年圍棋高級課程
	25/07/97	2,000.00	Subsídio para participação no Interport Júnior com Kong Mun-China 澳門江門青少年埠際賽
	18/08/97	10,500.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Clube Desportivo Bermuda 百慕達體育會	07/07/97	6,400.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	22/07/97	1,200.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十七歲以下)
Clube Desportivo Hang Lok 恒樂體育會	07/07/97	3,200.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十七歲以下)
Clube Desportivo Hip Chon de Coloane 路環協進會	07/07/97	25,600.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	16,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalões-Sub 14 e Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十四歲及十七歲以下)
	08/09/97	3,120.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Clube Desportivo Hoi Fan 海帆體育會	18/02/97	16,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalões-Sub. 14 e Sub.17) 第二期青年足球培訓資助(十四歲及十七歲以下)
Clube Desportivo Iao Kit 友傑體育會	07/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十七歲以下)
Clube Desportivo Long Un 龍園體育會	04/08/97	60,000.00	Subsídio para organização do 5o. Torneio de Basquetebol Masculino 組辦第五屆男子籃球賽
Clube Náutico de Macau 海上游樂會	04/08/97	24,000.00	Subsídio para participação no Campeonato da Ásia Continental de Windsurf 參加亞洲滑浪風帆錦標賽
	26/02/97	37,750.00	1a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第一期固定資助
	18/08/97	37,750.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Comité Olímpico de Macau 澳門奧林匹克委員會	18/08/97	25,805.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Conselho Desportivo da Assoc. Geral dos Op. 工聯體育會	25/07/97	20,000.00	Férias de Verão-Actividades da equipa de natação 游泳隊暑期活動
Corpo de Bombeiros das Forças de Segurança 消防局	08/08/97	420.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Equipa Futebol Hoi Fan 海帆足球會	14/07/97	1,100.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	07/07/97	25,600.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	22/07/97	1,400.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Escola Hou Kong 濠江中學	07/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 14) 第二期青年足球培訓資助(十四歲以下)

Entidades e Beneficiárias 受惠機關	Despachos de Autorização 批示日期	Montantes Atribuídos 資助金額	Finalidades 目的
Futebol Clube de Macau 澳門足球會	07/07/97	38,400.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	24,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalões-Sub 14, 17 e 19) 第二期青年足球培訓資助(十四, 十七及十九歲以下)
Grupo D. R. e C. da C. M. das Ilhas 海島市政廳康樂組	07/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
Grupo de Futebol os Artilheiros 炮兵會	07/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	14/07/97	1,350.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
Grupo de Xadrez de Macau 國際象棋會	18/08/97	47,250.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
Grupo Desportivo "Tai Tong" 大同體育會	07/07/97	25,600.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	14/07/97	3,600.00	Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas) 個別資助(租場費)
	18/02/97	16,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalões-Sub. 14 e Sub. 17) 第二期青年足球培訓資助(十四歲及十七歲以下)
Grupo Desportivo Câmara das Ilhas 海島市政廳體育組	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 14) 第二期青年足球培訓資助(十四歲以下)
Grupo Desportivo e Recreativo das O.P. 工務局康樂組	25/07/97	50,000.00	Atribuição dum subsídio para participação no 52o. Torneio Mundial de Karate-Do Seigokan 第五十二屆世界正剛館空手道賽
Grupo Desportivo Jardim de Amizade 花園之友	18/02/97	8,000.00	Subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 19) 青年足球培訓資助(十九歲以下)
Grupo Desportivo Kei Lun 基聯體育會	07/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 14) 第二期青年足球培訓資助(十四歲以下)
Grupo Desportivo Lam Pak 藍白體育會	18/02/97	8,000.00	2a. Prestação do subsídio para Fomento do Futebol Jovem (Escalão-Sub. 19) 第二期青年足球培訓資助(十九歲以下)
Grupo Desportivo os Magriços 馬加烈素體育會	07/07/97	12,800.00	Subsídio pontual (Reembolso de despesas do Torneio de Futebol de Amizade Porto-Macau) 個別資助(波爾圖-澳門足球友誼賽)
Macau Golf & Country Club 高爾夫球鄉村俱樂部	25/07/97	5,460.00	Comparticipação na aquisição de taças da 2a. Prova de Golf 購買第二屆高爾夫球賽獎盃
Macau Special Olympics 特殊奧運會	18/08/97	26,000.00	2a. tranche dos subsídios regulares de 1997 第二期固定資助
	19/09/97	120,000.00	Subsídio para organização dos 12os. Jogos Olímpicos Especiais Inter-Cidades 組辦第十二屆特殊奧運會城市邀請賽
Malam Sambu	18/08/97	5,000.00	Comparticipação na aquisição de taças e medalhas para um Torneio de Futebol de Salão 購買五人足球賽獎盃及獎牌

Instituto dos Desportos, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Manuel Silvério.*

一九九八年二月十二日於澳門體育總署

行政管理委員會主席 蕭威利

(Custo desta publicação $ 11 460,00)

GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA
法 律 翻 譯 辦 公 室

Aviso
通 告

Faz-se público que, por despacho do Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 4 de Fevereiro de 1998, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica (GTJ).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, documental, condicionado, circunscrito aos funcionários do GTJ, com o prazo de vinte dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial.*

O concurso esgota-se com o preenchimento do lugar.

2. Condições de candidatura

2.1. Podem candidatar-se os adjuntos-técnicos de 1.ª classe do GTJ que satisfaçam os requisitos de tempo e classificação de serviço, previstos no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentação a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e a categoria que detêm,

a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

2.3. A apresentação dos documentos, referidos nas alíneas *a*) e *b*), é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição, de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

2.4. Forma de admissão e local:

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição (exclusiva da Imprensa Oficial de Macau), a que se refere o artigo 52.º do ETAPM, devendo a mesma ser entregue no Núcleo Administrativo e Financeiro do GTJ, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 594, edifício BCM, 12.º andar.

3. Conteúdo funcional

Ao adjunto-técnico principal cabem funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

4. Vencimento

O adjunto-técnico principal, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/ /89/M, de 21 de Dezembro.

5. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

6. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Nuno Luís Fernandes Calado, coordenador.

Vogais efectivos: Maria Elizabeth Sou, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro; e

Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro, coordenadora--adjunto.

Vogais suplentes: Sam Chan Io, coordenador-adjunto; e

Fong Soi Tong, supervisor técnico, substituto.

Gabinete para a Tradução Jurídica, em Macau, aos 6 de Fevereiro de 1998. — O Coordenador do Gabinete, *Nuno Calado.*

茲通知：現根據司法政務司一九九八年二月四日之批示，藉審查文件方式進行普通限制性晉升試，以填補法律翻譯辦公室人員編制專業技術人員組別首席技術輔導員第一職階一缺。

一、方式、期限及有效期

本普通限制性晉升試以審查文件方式為之，限於本辦公室工作人員報考；報考申請須於本通告公布在《政府公報》後第一個工作日起二十日內遞交。

本開考之有效期於該空缺獲填補時屆滿。

二、報考條件

二・一、凡符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款所規定之服務時間及工作評核之要求，且屬本辦公室編制之一等技術輔導員，均可報考。

二・二、應遞交之資料：

a）身分證明文件影印本；

b）個人紀錄，其內須載有以往曾擔任之職務、所屬職程及職級、與公職聯繫之性質、在現職級及在公職之年資、工作評核；及

c）履歷。

二・三、如在報名表上明確聲明上述a）項及b）項所指文件已存於個人檔案，則免除遞交該等文件。

二・四、報名方式及地點

報考人須填寫十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之 報名表（澳門政府印刷署專印），並將之送交南灣大馬路594號商業銀行大廈十二字樓法律翻譯辦公室行政暨財政部。

三、工作性質

首席技術輔導員第一職階之工作為：透過從學術及職業培訓獲得之技術、理論及實踐方面之知識，在了解或配合上級之具體指示定出之工作方法及程序下，從事技術應用之執行性職務。

四、薪俸

首席技術輔導員第一職階之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表所規定之350點。

五、甄選方式

審查履歷。

六、典試委員會之組成

本開考之典試委員會成員：

主席：主任　賈樂龍

正選委員：行政暨財政部主管　蘇靜雯

副主任　高舒婷

候補委員：副主任　沈振耀

代技術監督　馮瑞棠

一九九八年二月六日於澳門法律翻譯辦公室

主任　賈樂龍

(Custo desta publicação $ 2 347,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO
房 屋 司
Lista
名 單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro do Instituto de Habitação de Macau, para seis vagas na área

de serviço social e uma vaga na área de comércio, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 1997:

經一九九七年十二月十日第五十期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補澳門房屋司編制技術人員組別之社會工作領域六缺及商業領域一缺第一職階二等技術員之一般入職考試，被接納之應考人確定名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

Área de serviço social

社會工作領域

1. Ana Paula Sou
2. Chan Kuai Heong,aliás Chin Khwe Hyan 陳桂香
3. Chan Sau Fong 陳秀芳
4. Chan Sio Mui 陳少梅
5. Chan Wa Cheng 陳華清
6. Cheung Chon Lon 張仲麟
7. Chio Kuok Kuong 趙國光
8. Choi Sio In 蔡小燕
9. Chu Ngai Ian 朱毅仁
10. Fong Chi Wa 馮紫華
11. Ho Ieng Kan 何應勤
12. Iu Veng Tat 余永達
13. Ivone da Conceição Ramos
14. Lau Sio Choi 劉少翠
15. Lee Hou Sun 李浩旋
16. Lei Kit U 李潔如
17. Ng Chio Man 伍超文
18. Ng Lok Mui 伍祿梅
19. Ng Mei Ying,aliás Jennifer Ng 吳美英
20. Ng Un Kei 吳婉祺
21. Ng Wa Hong 吳華康
22. Pun Lai Hong 潘麗紅
23. Pun Vai In 潘惠賢
24. Sio Mei Lau,aliás Ana Lau 小美劉
25. Tam I Mei 譚綺薇
26. Tam Im Sin 譚艷仙
27. Tam Lai On 譚麗安
28. Vong Sio Ieng 黃少英
29. Wong I Sun,aliás Wong Yee Shin 黃綺嫙
30. Wong Mei Leng 黃美玲
31. Wong Sok Heng 黃淑卿
32. Yu Pui Lam Ada 余珮琳

Área de comércio

商業領域

1. Chang Chi Wa 曾志華
2. Cheang Io Leng 鄭曉靈
3. Kam Chan Ian 金振昕
4. Kuan Chi Chong
5. Leung Mei Meng 梁美明
6. Ng Si Leng,aliás Gaw Mee Mee,aliás Ng Mui Mui 吳施玲
7. Sou Lai Kong 蘇麗江
8. Tam Sui Lim 談瑞廉
9. Teng Si Ian 丁思恩
10. To Fong Han
11. Wong Lai Seong 黃麗嫦

A prova de conhecimentos realizar-se-á na Universidade de Macau, sita na Avenida Padre Tomás Pereira S.J., Taipa, Macau, no dia 23 de Março de 1998, das 9,30 às 12,30 horas.

知識考試定於一九九八年三月二十三日上午九時三十分至十二時三十分在氹仔徐日昇寅公大馬路澳門大學進行。

Os candidatos deverão apresentar-se munidos do respectivo documento de identificação e estar presentes no local da prestação das provas, quinze minutos antes do seu início.

應考人須帶備有關身份證明文件及提前十五分鐘到達考試地點。

A entrevista profissional será a partir de 24 de Março de 1998, na sede do IHM, pelas 9,00 horas.

面試將於一九九八年三月二十四日上午九時開始在房屋司總部舉行。

Candidatos excluídos:

未被接納之應考人：

Área de serviço social

社會工作領域

1. Chim Ieng		b)e)
2. Fok Chong Chun	霍仲泉	b)
3. Kuok Seng Hao	郭成巧	b)d)
4. Ng Seng Tak	伍成德	d)

Área de comércio

商業領域

1. Chan Ka Lai	陳嘉麗	d)e)f)
2. Chan Vai Pang,aliás Miguel Chan	陳偉鵬	b)d)
3. Chang Pui I		d)
4. Cheang Vai Na		b)f)
5. Choi Pui Heng,aliás Angela Choi		d)e)
6. Kou Kam Tong	高錦棠	d)
7. Lei Mio Chi	李妙芝	b)d)
8. Lei Seng Kei	李勝旗	b)d)
9. Lei Weng Si	李穎詩	b)d)
10. Leong Can Peng		c)
11. Leong Wai Keng	梁惠瓊	b)d)
12. So Kin Man	蘇健民	d)
13. Tai Kuok Leong	戴國良	b)d)
14. Wong Hei Man	黃希敏	a)b)d)f)
15. Wong Woon Ngor,aliás Teresa Wong	黃媛娥	b)d)

a) Por falta de apresentação de cópia de documento de identificação válido;

a) 尚欠交有效之身份證明文件之影印本；

b) Por falta de apresentação de documento comprovativo da nacionalidade portuguesa ou chinesa;

b) 尚欠交有效之葡國或中國國籍證明文件；

c) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas legalmente reconhecidas;

c) 尚欠交依法認可之學歷證明文件；

d) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no aviso de abertura do concurso, publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 1997;

d) 尚欠交刊登於一九九七年十二月十日第五十期第二組《政府公報》之開考通告所要求之學歷；

e) Por falta de apresentação do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço;

e) 尚欠交由有關部門發出之個人紀錄；

f) Por falta de apresentação da nota curricular.

f) 尚欠交履歷。

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos na lista provisória podem recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款之規定，被除名之應考人於本名單公佈日起計十日內可向開考之有關機關提出有關被除名之上訴。

Instituto de Habitação, em Macau, aos 13 de Fevereiro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Chiang Coc Meng,* chefe de departamento. — Os Vogais Efectivos, *Ieong Sok Wa,* chefe de divisão — *Isabel da Conceição Borges Pinto,* técnica superior assessora.

一九九八年二月十三日於澳門房屋司

典試委員會：

主席：廳長　鄭國明

正選委員：處長　楊淑華

高級技術顧問　Isabel da Conceição Borges Pinto

(Custo desta publicação $ 2 732,00)

Aviso

通　告

Faz-se público que, por despacho de 19 de Janeiro de 1998, o Ex.mo Senhor Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas autorizou a rectificação do aviso de abertura do concurso comum, de ingresso, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 30 de Setembro de 1997, alterando de catorze para dezassete o número de vagas a serem preenchidas.

Instituto de Habitação, em Macau, aos 13 de Fevereiro de 1998. — O Presidente do Instituto, *Joaquim Mendes Macedo de Loureiro.*

茲通知根據運輸暨工務政務司一九九八年一月十九日之批示，許可修改一九九七年九月三十日公佈於第三十六期《政府公報》第二組別內有關公開招聘第一職階二等技術輔導員之通告，其填補之空缺由原來的十四個增加至十七個。

一九九八年二月十三日於澳門房屋司

司長　盧玉堅

(Custo desta publicação $ 403,00)

ANÚNCIOS JUDICIAIS E OUTROS

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

Companhia de Publicidade e Comunicação Visão Criativa, Limitada

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de 16 de Janeiro de 1998, exarada de fls. 145 a 147 do livro de notas para escrituras diversas n.º 1-P, deste Cartório, e por acordo de todos os sócios, José Manuel Correia Cardoso e Leung Kam Tong, se procedeu à dissolução, liquidação e partilha da sociedade comercial por quotas de responsabilidade limitada, denominada «Companhia de Publicidade e Comunicação Visão Criativa, Limitada», em chinês «Chong Ngai Mui Kai Toi Kong Iau Han Cong Si» e em inglês «Creative Vision Communication Limited», com sede em Macau, na Rua de Pequim, n.º 174, edifício Centro Comercial Kong Fat, 10.º andar, B, constituída por escritura de 12 de Agosto de 1997, lavrada a fls. 57 e seguintes do livro n.º 15 do notário privado dr. Luís Reigadas.

Cartório Privado, em Macau, aos nove de Fevereiro de mil novecentos e noventa e oito. — O Notário, *José Martins Sequeira e Serpa.*

(Custo desta publicação $ 281,00)

COMPANHIA DE SEGUROS DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 13.º dos Estatutos é, por este meio, convocada a Assembleia Geral ordinária da sociedade anónima de responsabilidade limitada, denominada «Companhia de Seguros de Macau, S.A.R.L.», em inglês «Macau Insurance Company Limited» e em chinês «Ou Mun Pou Him Iao Hang Cong Si», para reunir no dia 25 de Março de 1998, pelas 17,30 horas, na sua sede social, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Análise e votação do relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 1997 e do respectivo parecer do Conselho Fiscal.
2. Eleição dos órgãos sociais.
3. Outros assuntos de interesse social.

Macau, aos treze de Fevereiro de mil novecentos e noventa e oito. — Presidente da Mesa da Assembleia Geral, (*assinatura ilegível*), S.T.D.M. — Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.R.L.

(Custo desta publicação $ 281,00)

COMPANHIA DE SEGUROS DE MACAU VIDA, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 13.º dos Estatutos é, por este meio, convocada a Assembleia Geral ordinária da sociedade anónima de responsabilidade limitada, denominada «Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.R.L.», em inglês «Macau Life Insurance Company Limited» e em chinês «Ou Mun Ian Sao Pou Him Iao Hang Cong Si», para reunir no dia 25 de Março de 1998, pelas 16,30 horas, na sua sede social, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Análise e votação do relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 1997 e do respectivo parecer do Conselho Fiscal.
2. Outros assuntos de interesse social.

Macau, aos treze de Fevereiro de mil novecentos e noventa e oito. — Presidente da Mesa da Assembleia Geral, Companhia de Seguros de Macau, S.A.R.L., representada pelo dr. *Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente.*

(Custo desta publicação $ 281,00)

下一頁 Página seguinte